

DELIVERY- & PAYMENT CONDITIONS
LIEFERUNGS & ZAHLUNGSKONDITIONEN
BETALINGS- & LEVERINGSCONDITIES
CONDITIONS DE LIVRAISON- & DE PAIEMENT



Florex BV • Industrieweg 52 • 1613 KV Grootebroek • The Netherlands
Tel. +31 228 5300.70 • Fax +31 228 5300.77 • E-mail: info@florex.nl • www.florex.nl
KvK/Chamber of commerce no. 37085835 • BTW nr./VAT no./MwSt.nr. NL808132726B01
EDI - EAN code: 871333900000 • Export no. E3012 • Keurmerk / Quality seal reg.no. 22054
Florimark/GTP reg.no. 803793 • BIO/SKAL reg.no. 102279
Bank: Rabobank West-Friesland acc.no. IBAN: NL 57 RABO 0121231569 • BIC/Swift: RABO NL2U



DELIVERY- & PAYMENT CONDITIONS FLOREX BV

English

Our offer -without engagement- is based on the following conditions:

Sales conditions of The Royal Trade Association for Nursery Stock and Flower Bulbs, ANTHOS (see further below) apply to all agreements.

The conditions of the contracting party are explicitly rejected, unless differently agreed in writing by both parties.

Delivery terms:

- All prices are in EURO, without engagement, based on a net/net calculation.
- Prices are based on a minimum of 30 Europallets per order.
- General offer is based on ex-warehouse delivery from a minimum 30 europallets. Eventual Import taxes are not included

Phyto certificates: (for countries outside European Union only)

- There is a phytosanitary / Export document fee of EUR 180,- per shipment.
For shipments of full trucks (>30 pallets) Florex will only charge 50% of these costs.

Cites -Animal and Plantprotection certificates: (only for countries outside the European Union)

- Please allow always a minimum of 2 weeks in case a Cites certificat is needed.
- A special Cites certificat is needed for Galanthus, Cyclamen and Stenbergia. A Cites certificat is required for each article / size.
- There is a fee of EUR 95,- per article / size per shipment (includes administration costs).

Terms of Payment:

- Payment: 30 days net/net. or advance payment if security is required
- Should payments not have been made within the required period there will be an interest charge of 1% per (part of a) month
- All goods supplied remain the property of Florex BV until receipt of full payment

Delivery term indications:

Autumn bulb sales (Autumn bulbs such as Tulips, Narcissus, Crocusses, Winter onion sets etc.):

- Orders received before June 1st: earliest delivery in week 33/34
- Orders received before July 1st: earliest delivery in week 35
- Orders received later than July 1st: delivery in from week 36
- Back orders from mid September: at short notice if available

Spring bulb sales (Spring bulbs such as Dahlia, Gladioli, Begonia, Onion sets and Perennials):

- Orders received before November 1st: earliest delivery in week 3/4
- Orders received before December 1st: earliest delivery in week 5
- Orders received later than December 1st: delivery in from week 6
- Back orders from mid February: at short notice if available

Other goods (Seedling kits, Indoor bulbs, Tools etc.):

- For imported components such as ceramics, baskets, pots etc. there may be a delivery term of 16 weeks if stocks run out.
- If components on stock and for all other items there is a delivery term of minimum 8 weeks
- Back orders are available at shorter notice if available. Please contact us for delivery terms.
- In order to receive all the needed packing materials and its contents, it is important to respect the minimum delivery time.

Transport & Storage:

- For transportation of flowerbulbs we strongly advise to use temperature controlled trucks to avoid frost, humidity or extreme heat.
- During transportation and storage bulbs should be kept in best possible condition, well ventilated and protected from extreme heat and cold

Changes:

- In the exceptional case of a crop failure the assortment may be subject to small changes. Possible changes will be announced in time.

Cancellation

- If the buyer cancels the agreement in whole or in part, as a result of whatever reason, the seller will only have to accept this if the goods have not yet been delivered to the carrier for shipment and on condition that the buyer pays compensation, which is at least equal to 50% of the invoice value of the cancelled goods. In that case, the seller will also be entitled to charge all costs incurred up to that time.

Claims:

- Claims regarding quality or quantities should be made within 8 days upon receipt of goods.

Validity:

- Offer is without engagement and valid for 1 month from date of offer unless otherwise indicated.

Use of packaging, displays and photography

- Florex develops regularly new packaging and marketing concepts. In addition we use our own photography. This is done through creativity, technical input and expertise. Furthermore, we develop based on exclusive cooperation with suppliers or designers.
- Both packaging and displaying are developed with the aim to make our products more attractive to the end consumer and therefore to achieve growth in turnover based on concepts.
- As the newly developed packaging, displays and photography are linked to the mutual sales of our products, we cannot offer packaging materials, display concepts or photography without this connection.
- We would like to point out that in case of use of ideas, packaging and presentations developed by us without our approval, we will take (legal) measures and it will have consequences.

Quality guarantee:

- Florex is affiliated with the "Foundation Quality Mark Flowerbulbs Holland "Keurmerk", registration no. 22054.
- Within our company our inspectors check strictly the quality of the product during the storage and the production process.
The independent Keurmerk Foundation is charged with supervision over quality and size norms as well as the authenticity of the varieties and guarantees the quality of each package. For more info: www.guaranteedflowerbulbs.com

► See further below: general conditons 'Anthos' Trade association

We thank you in advance for your understanding and trust.

Unser unverbindliches Angebot basiert auf folgenden Bedingungen:

Auf alle Verträge sind die Verkaufsbedingungen der Königlicher Handelsverband für Baumschul- und Blumenzwiebelerzeugnisse (Anthos) anwendbar. Siehe weiter unten. Die Bedingungen des Vertragspartners werden ausdrücklich abgelehnt, es sei denn beide Parteien haben schriftlich eine andere Vereinbarung getroffen.

Lieferungsbedingungen:

- Alle Preise sind in Euro, Freibleibend und auf Netto/Netto Basis
- Preise sind basiert auf einen Minimum von 30 Europalleten pro Auftrag.
- Allgemeiner Angebot ist basiert auf Ab-Lager Lieferung bei ein minimum von 30 Europaletten. Evtl. Import-Steuer ist exklusive.

Phytosanitaire Dokumenten: (für Länder ausserhalb der E.U.)

- Es gibt ein Gebur für Phyto und Export Dokumenten von € 180,- pro Lieferung.
- Bei Lieferungen ab volle LKW (>30 Paletten) werden diese Kosten für 50% durch Florex übernommen.

Cites -Tier und Pflanzenschutz Dokumenten: (nur für Länder ausserhalb der E.U.)

- Bitte beachten Sie immer ein Minimumtermin von 2 Wochen sollte einen Cites Dokument notwendig sein.
- Ein spezielle CITES Deklaration ist notwendig für Galanthus, Cyclamen und Stenbergia. Für jeder Artikel / Größe pro Sorte ist ein separate CITES Dokument notwendig. Das Gebur ist EUR 95,- pro Artikel/Größe, pro Lieferung.

Zahlungsbedingungen:

- Zahlung: 30 Tage Netto/Netto. Als Garantie kann Vorabzahlung notwendig sein.
- Erfolgt die Zahlung nicht innerhalb der vorgeschriebenen Zeitraum werden Zinsen in Höhe von 1% pro (Teil eines) Monats berechnet.
- Bis zum Eingang der vollständigen Zahlung bleiben alle gelieferten Waren Eigentum der Firma Florex BV
- Lieferung und Zahlung laut Bedingungen des Königliche Holländischen Blumenzwiebelnexportverbandes, Anthos. Kopien können auf Wunsch angefordert werden.

Lieferzeit Indikationen:

Blumenzwiebeln Herbstverkauf (Herbstblumenzwiebeln sowie Tulpen, Narzissen, Krokusse, Wintersteckzwiebeln usw.):

- Aufträge empfangen bevor den 1. Juni: Lieferzeit ab KW 33/34
- Aufträge empfangen bevor den 1. Juli: Lieferzeit ab KW 35
- Aufträge empfangen nach 1 Juli: Lieferzeit ab KW 36
- Nachbestellungen ab mitte September: Kurzfristige Lieferung möglich

Blumenzwiebeln Frühjahrsverkauf (Frühjahrsblumenzwiebeln sowie Dahlien, Gladiolen, Steckzwiebeln und Stauden) :

- Aufträge empfangen bevor den 1. Nov.: Lieferzeit ab KW 3/4
- Aufträge empfangen bevor den 1. Dezember: Lieferzeit ab KW 5
- Aufträge empfangen nach 1 Dezember: Lieferzeit ab KW 6
- Nachbestellungen ab mitte Februar: Kurzfristige Lieferung möglich

Übrige Artikeln (Ansucht-Sets, Indoor-Blumenzwiebeln, Gartengeräte, usw.):

- Bei importierten Komponenten wie Keramik, Korben, Töpfe usw. gibte es eine Lieferzeit von 16 Wochen wenn die Lagerbestände erschöpft sind.
- Wenn Komponenten auf Lager und für alle anderen Artikel gibt es eine Lieferzeit von mindestens 8 Wochen.
- Für Nachbestellungen sind kurzfristige Lieferungen möglich. Bitte kontaktieren Sie uns für aktuelle Lieferzeiten.
- Um Verzögerungen bei der Lieferung von Verpackungsmaterial sowie dessen Inhalt zu vermeiden ist es wichtig diese minimalen Lieferzeiten einzuplanen.

Transport & Bewahrung:

- Für Blumenzwiebeln emfehlen wir die Waren in Thermo-LKWs zu transportieren um Frost und Feuchtigkeitschäden zu vermeiden.
- Während Transport und Lagerung sollten Blumenzwiebeln in optimale Konditionen gehalten werden: belüftet und geschützt gegen Frost, Hitze und Feucht.

Änderungen:

- Im außergewöhnlichen Fall von Fehlernten können kleine Änderungen im Sortiment auftreten. Änderungen werden Ihnen rechtzeitig mitgeteilt.

Annullierung:

- Sofern der Käufer den Vertrag aus welchem Grund auch immer gänzlich oder teilweise annulliert, braucht der Verkäufer dies nur anzunehmen, sofern die Waren noch nicht dem Spediteur zur Versendung bereitgestellt worden sind, und unter der Bedingung, dass der Abnehmer einen Schadensersatz zahlt, der der mindestens 50 Prozent des Rechnungswerts der annullierten Waren entspricht. Außerdem ist der Verkäufer in diesem Fall berechtigt, sämtliche bis zu jenem Zeitpunkt entstandenen Kosten in Rechnung zu stellen. Im außergewöhnlichen Fall von Fehlernten können kleine Änderungen im Sortiment auftreten. Änderungen werden Ihnen rechtzeitig mitgeteilt.

Reklamationen:

- Reklamationen in Bezug auf Qualität oder Menge sollte innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware schriftlich gemacht werden.

Gültigkeit:

- Das unverbindliches Angebot ist gültig bis 1 Monat nach Angebotsdatum, sofern nicht anders angegeben.

Verwendung von Verpackungen, Displays und Fotografie

- Florex entwickelt regelmäßig neue Verpackung und Marketingkonzepte. Darüber hinaus nutzen wir unsere eigenen Fotografie. Dies wird durch Kreativität, technische Kompetenz und Know-how gemacht. Darüber hinaus entwickeln wir in Zusammenarbeit mit Lieferanten oder Designer basiert auf Exklusivität.
- Sowohl Verpackungen und Displays werden mit dem Ziel entwickelt, unsere Produkte noch attraktiver für den Endverbraucher zu machen und damit zu Umsatzwachstum, basierend auf Konzepten zu erreichen.
- Da die neu entwickelten Verpackungen, Displays und Fotografie mit den gegenseitigen Vertrieb unserer Produkte verbunden sind, können wir Verpackungsmaterialien, Displays oder Fotografie nicht anbieten, ohne diese Verbindung.
- Wir möchten darauf hinweisen, dass im Falle von Verwendung von Ideen, Verpackung und Präsentation ohne unsere Zustimmung, (rechtliche) Maßnahmen ergriffen werden und nicht ohne Folgen bleiben wird.

Qualitätsgarantie:

- Florex ist Mitglied der Stiftung Gütesiegel Blumenzwiebeln Holland "Keurmerk", Registrationsnr. 22054.
- Innerhalb unserer Firma kontrollieren unsere Prüfer sorgfältig die Qualität des Produktes während der Lagerung und des Produktion Prozesses. Die 'Stiftung Gütesiegel Blumenzwiebeln Holland' beaufsichtigt die Erfüllung von Qualitätsnormen, Zwiebelgrößen und Sortenechtheit der Blumenzwiebeln und gibt Garantien auf jedem einzelnen Verpackung. Siehe auch: www.guaranteedflowerbulbs.com

► **Siehe weiter unten: Allgemeine Bedingungen Handelsverband 'Anthos'**

Wir danken Ihnen im Voraus für Ihr Verständnis und Vertrauen.

Onze vrijblijvende offerte is gebaseerd op de volgende condities:

Op alle transacties zijn de verkoopvoorwaarden van de bond van bloembollenhandelaren, Anthos van toepassing. Zie onder. Eventuele voorwaarden van de wederpartij worden uitdrukkelijk van de hand gewezen, tenzij anders schriftelijk door beide partijen overeengekomen. Daarnaast gelden volgende specifieke condities.

Leveringscondities:

- Alle prijzen zijn in EURO's, vrijblijvend en gebaseerd op een netto/netto calculatie
- De prijzen zijn gebaseerd op een minimum van 30 pallets per order
- Algemene offerte is gebaseerd op: Centrale levering, een minimum van 30 Europallets. Evt. importtax is exclusief

Phytosantaire certificaten: (alleen voor landen buiten de Europese Unie)

- Voor phyto-certificaten / exportdocumenten geldt een toeslag vanaf EUR 180,- per levering
- In geval van zendingen van complete vrachtwagens (>30 pallets) rekent Florex slechts 50% van deze kosten door.

Cites -Dieren en Plantenbeschermingscertificaten: (alleen voor landen buiten de Europese Unie)

- Houdt rekening met minimaal 2 weken levertijd indien een Cites certificaat vereist is.
- Een Cites certificaat is nodig voor Galanthus, Cyclamen en Stenbergia. Een Cites certificaat is nodig voor elke soort/maat
- Er geldt een toeslag van EUR 95,- per artikel / maat, per levering. (inclusief administratiekosten)

Betalingscondities:

- Betaling: binnen 30 dagen Netto/Netto of vooruitbetaling indien garanties noodzakelijk zijn
- Indien betalingen niet binnen de aangegeven termijn voldaan zijn, geldt er een rente-opslag van 1% per (deel van een) maand
- Tot ontvangst van de volledige betaling blijven alle geleverde goederen eigendom van Florex BV.

Levertijdindicaties:**Bloembollen Najaarsverkoop (Najaarsbollen zoals Tulpen, Narcissen, Krokussen, Winterplantuinen enz.):**

- Bestellingen ontvangen voor 1 Juni: levering vanaf week 33/34
- Bestellingen ontvangen voor 1 Juli: levering vanaf week 35
- Bestellingen ontvangen na 1 Juli: levering vanaf week 36
- Nabestellingen vanaf mid September op korte termijn leverbaar mits beschikbaar

Bloembollen Voorjaarsverkoop (Voorjaarsbloembollen zoals Dahlia's, Gladiolen, Plantuinen en Vaste planten):

- Bestellingen ontvangen voor 1 November: levering vanaf week 3/4
- Bestellingen ontvangen voor 1 December: levering vanaf week 5
- Bestellingen ontvangen na 1 December: levering vanaf week 6
- Nabestellingen vanaf midden Februari op korte termijn leverbaar mits beschikbaar

Overige artikelen (Kweeksets, Indoor-bloembollen, Tuingeredschap, enz.):

- Voor geïmporteerde componenten zoals keramiek, manden, potten etc. geldt een levertijd van 16 weken mocht er geen voorraad zijn.
- Indien componenten op voorraad en voor alle overige artikelen geldt een levertijd van minimaal 8 weken.
- Voor nabestellingen zijn leveringen op korte termijn mogelijk. Neemt u hiervoor contact met ons op voor de actuele levertijd.
- Door mogelijk oponthoud bij levering van de diverse componenten, is het belangrijk om de minimum leveringstermijn te respecteren

Transport & Bewaring:

- Voor het transport van bloembollen adviseren wij met klem om temperatuur gecontroleerde vrachtwagens te gebruiken.
- Tijdens transport en opslag, dienen bollen optimaal bewaard te worden, goed geventileerd en beschermd tegen extreem hoge en lage temperaturen (vorstvrij) en vocht.

Veranderingen:

- In het geval van een mindere oogst kunnen veranderingen in het assortiment optreden. Evt. veranderingen zullen tijdig kenbaar gemaakt worden.

Annulering:

- Wanneer koper de overeenkomst geheel of ten dele annuleert, ten gevolge van welke oorzaak dan ook, dan zal de koper dat alleen behoeven te accepteren wanneer de goederen nog niet ter verzending aan de vervoerder zijn afgegeven en op voorwaarde dat de afnemer een schadeloosstelling betaalt, die tenminste gelijk is aan 50% van de factuurwaarde van de geannuleerde goederen. Tevens is de verkoper in dat geval gerechtigd alle tot dan gemaakte kosten in rekening te brengen.

Reklames:

- Reklametermijn betreffende de kwaliteit of aantallen dienen ingedient te worden binnen 8 dagen na ontvangst van de goederen.

Geldigheid

- De vrijblijvende offerte is 1 maand geldig vanaf offertedatum, tenzij anders aangegeven.

Gebruik verpakkingen, displays en fotografie

- Florex ontwikkelt zeer regelmatig nieuwe verpakkingen en verkoopconcepten daarnaast maken wij gebruik van eigen fotografie. Hierbij wordt gebruik gemaakt van onze creativiteit, technische input en vakmanschap. Verder wordt er ook op basis van exclusieve samenwerking met leveranciers of ontwerpers ontwikkeld.
- Zowel de verpakkingen als de displays worden ontwikkeld met het doel om onze producten attractiever te maken voor de eindconsument en dus samen met onze klanten omzetgroei te realiseren op conceptbasis.
- Aangezien de nieuw ontwikkelde verpakkingen, displays en fotografie gekoppeld zijn aan de gezamenlijke verkoop van onze producten kunnen wij geen verpakkingsmaterialen, displayconcepten of fotografie aan u leveren zonder deze verbinding.
- Wij wijzen u er op dat door ons ontwikkelde ideeën, verpakkingen en presentaties niet zonder onze toestemming gebruikt zonder consequenties/(juridische)maatregelen van onze kant.

Kwaliteitsgarantie:

- Florex is verbonden aan de "Stichting Keurmerk Bloembollen Holland", Registratienummer 22054.
- Binnen ons bedrijf wordt, tijdens het productie en bewaringsproces, de kwaliteit streng bewaakt door onze kwaliteitscontroleurs. De onafhankelijke stichting Keurmerk houdt zich bezig met de supervisie over kwaliteit en maatvoering als ook de soortechtheid van de soorten en garandeert de kwaliteit van elke verpakking. Voor meer informatie: www.guaranteedflowerbulbs.com

► **Zie verder hieronder: algemene voorwaarden branchevereniging 'Anthos'**

Wij danken u bij voorbaat voor uw begrip en vertrouwen.

Notre offre sans engagement dans notre catalogue est basé sur les conditions suivantes:

Les conditions de vente d'association royale du commerce des produits de pépinières et des plantes à bulbes (Anthos) sont applicables sur toutes les transactions.
Les conditions éventuelles de l'autre partie sont expressément rejetées, sauf convention écrite contraire entre les deux parties.

Délais de livraison:

- Tous les prix sont en Euro, sans engagement, en base net/net
- Les prix sont basés sur une commande minimum de 30 Euro-palettes
- L'offre générale est basée sur livraison ex-magasin à partir d'un minimum de 30 Euro-palettes. Evt. taxes de l'importation sont exclusives.

Certificats Phytos (pour les pays non-Union Européen)

- Il y a un supplément pour documents phytosanitaire / documents d'export de € 180,- par livraison
- Pour livraisons de plus de 30 palettes Florex charge seulement 50% de ces frais

Certificats Cites -protection d'animaux et plantes sauvages- : (pour les pays non-Union Européen)

- Il y a un délai de 2 semaines au minimum pour faire la déclaration de Cites
- Une déclaration de Cites spéciale est nécessaire pour Galanthus, Cyclamen et Stenbergia. Pour chaque article / calibre, un certificat Cites est obligatoire. Il y a un supplément de € 95,- par article / calibre par livraison (frais d'administration inclus).

Délais de paiement:

- Paiement: 30 jours net/net. Ou paiement à l'avance si la sécurité est nécessaire
- En cas les paiements n'ont pas été réalisés dans le délai imparti, il y aura une charge d'intérêt de 1% par (une partie d'un) mois
- Toutes les marchandises livrées restent la propriété de Florex BV jusqu'à la réception du paiement intégral
- Livraison et paiement sont selon les règles de l'association des exportateurs de Oignons à fleurs Neerlandais, Anthos. Exemplaaires peuvent être obtenus sur demande.

Indications délai de livraison:

- Pour certains produits (paniers, pots, etc) peut y avoir un délai de livraison de 15-16 semaines en cas les stocks s'épuisent.

Indications délai de livraison:**Bulbes vente d'automne (Bulbes d'automne comme tulipes, narcisses, oignons à répiquer de hiver etc.):**

- Commandes reçues avant le 1er Juin: livraison à partir semaine 33/34
- Commandes reçues avant le 1er Juillet: livraison dans à partir semaine 35
- Commandes reçues plus tard que 1er Juillet: Livraison à partir de fin Septembre
- Commandes réassorts de la mi septembre à bref délai si disponible.

Bulbes vente de printemps (Bulbes de printemps comme Dahlia, Glaieuls, oignons à répiquer et plantes vivaces):

- Commandes reçues avant le 1er Novembre.: livraison à partir semaine 3/4
- Commandes reçues avant le 1er Décembre: livraison dans à partir semaine 5
- Commandes reçues plus tard que 1er Déc.: Livraison à partir semaine 6
- Commandes réassorts de la mi Février à bref délai si disponible.

Outres produits (Semances, bulbes d'intérieur, outils, etc.):

- Pour les composants importés tels que la céramique, paniers, pots, etc. il peut y avoir un délai de livraison de 16 semaines en cas d'épuisement de stock.
- Dans le cas où les composants sont disponibles et pour tous les autres articles, il y a un délai de livraison de 8 semaines minimum
- Commandes réassorts sont à bref délai si disponible. S'il vous plaît contacter nous pour les délais de livraison actuels.
- Pour l'approvisionnement des emballages et son contenu, il est important de respecter ce délai de livraison.

Transport & Stockage:

- Pour le transport des oignons à fleurs nous vous conseillons fortement d'utiliser des camions à température contrôlée.
- Pendant le transport et le stockage des bulbes doivent être conservés dans les meilleures conditions possibles, bien aéré et protégé de l'humidité, la chaleur et au froid extrêmes (l'abri du gel)

Modifications:

- Dans le cas exceptionnelle d'une mauvaise récolte, il est possible que l'assortiment subit une certaine modification

Annulation:

- Lorsque l'acquéreur annule le contrat, pour quelque motif que ce soit, intégralement ou partiellement, le vendeur ne sera tenu d'accepter cette annulation que lorsque les marchandises n'ont pas encore été remises au transporteur en vue de leur expédition et à condition que le client paie une indemnité correspondant à, au mois, 50 % du montant facturé pour les marchandises dont la livraison a été annulée. En outre, dans un tel cas, le vendeur peut facturer l'ensemble des frais engagés.

Reclamations:

- Réclamations concernant la qualité ou les quantités devraient être faites dans les 8 jours suivant la réception des marchandises.

Validité

- L'offre sans engagement et valable 1 mois après la date de l'offre, sauf indication contraire.

L'utilisation de l'emballage, des expositions et la photographie

- Florex développe régulièrement nouveaux concepts d'emballage et de commercialisation. En outre, nous utilisons notre propre photographie. Cela se fait à travers la créativité, l'apport technique et de l'expertise. En outre, nous développons fondée sur la coopération exclusive avec les fournisseurs ou les designers.
- L'emballage et l'affichage sont développés dans le but de rendre nos produits plus attrayants pour le consommateur final et donc de réaliser une croissance du chiffre d'affaires sur la base de concepts.
- Comme les emballages nouvellement développés, les affichages et la photographie sont liés aux ventes réciproques de nos produits, nous ne pouvons pas offrir des matériaux d'emballage, des concepts d'affichage ou la photographie sans cette connexion.
- Nous tenons à souligner que dans le cas de l'utilisation d'idées, l'emballage et présentations développés par nous sans notre approbation, nous prendrons des mesures (légal) et nous allons avoir des conséquences.

Garantie de qualité:

- Florex est affiliée à la "Fondation Marque de Qualité Oignons à fleurs Hollande" Keurmerk, no. Registration 22054.
- Au sein de notre entreprise nos inspecteurs vérifier strictement la qualité du produit pendant le stockage et le processus de production. La fondation Qualité est indépendante et chargée de la surveillance de la qualité et les normes de calibre, aussi bien que l'authenticité des variétés et garantit la qualité de chaque emballage. Pour plus d'info: www.guaranteedflowerbulbs.com

► Voir ci-dessous: conditions générales Association du commerce 'Anthos'

Nous vous remercions par avance pour votre compréhension et votre confiance.

1. Applicability of these terms and conditions

- 1.1. These terms and conditions apply exclusively to agreements in which one of the parties is a member of Anthos at the time of concluding the agreement, whereby in the context of these general terms and conditions, the term 'membership' also covers other companies that are directly or indirectly affiliated with a company that is a member of Anthos.
- 1.2. If an agreement refers to these terms and conditions, and only non-members are involved in that agreement, the terms and conditions set out below are not applicable.
- 1.3. These terms and conditions apply to every offer and every agreement between the seller and a buyer.
- 1.4. The applicability of any general terms and conditions of the buyer is expressly rejected.
- 1.5. Any deviations from these terms and conditions are only valid if they have been expressly agreed between the buyer and the seller.
- 1.6. If these general terms and conditions are also drawn up in a language other than Dutch, the Dutch text will prevail in the case of a difference or conflict between the Dutch language and the other language.

2. Offers and conclusion of an agreement

- 2.1. All offers and quotations made by the seller are without obligation.
- 2.2. An agreement is concluded after it has been confirmed by the seller in writing.
- 2.3. Any additional agreements or changes made at a later date, as well as verbal assurances by the seller's employees or made on its behalf by its agents or other representatives, are only legally valid after they have been confirmed in writing by the seller.

3. Prices

- 3.1. All prices for the goods and services are quoted in Euros, excluding VAT and are based on Ex Works, the Netherlands (EXW, Incoterms 2010)
- 3.2. If one or more of the cost-determining factors changes after the order confirmation but before delivery of the goods, the seller reserves the right to adjust the agreed prices accordingly.
- 3.3. The costs relating to packaging and inspection by or on behalf of the Netherlands Food and Consumer Product Safety Authority (NVWA) are at the expense of the buyer. All levies and/or taxes that are or will be due as a result of the agreement concluded by the seller with the buyer, both directly and indirectly, are exclusively and fully at the expense of the buyer.

4. Payment

- 4.1. Unless the parties have agreed otherwise in writing, payment for sold goods must be made within 30 days after the invoice date in the agreed currency.
- 4.2. The date of payment is the date when the seller receives the payment. In the case of a bank transfer, the date of payment will be the value date when the seller's bank account is credited.
- 4.3. The buyer is not entitled to any deduction, suspension or payment discount; the offsetting of claims or costs is expressly not permitted.
- 4.4. If the payment term is exceeded, the seller is entitled to charge the statutory interest from the due date and all judicial and extra-judicial costs of collection will also be at the expense of the buyer.
- 4.5. If an agreement is performed in parts, the seller is entitled to demand payment for the partial deliveries before making the other partial deliveries.
- 4.6. At the time of or after concluding the agreement, and before any (further) performance, the seller is entitled to demand security from the buyer that both the payment and other obligations arising from the concluded agreement are met. Refusal by the buyer to provide the required security entitles the seller to suspend its obligations and ultimately entitles it to, wholly or partly, terminate the agreement without formal notice or judicial intervention being required, without prejudice to its right to claim compensation for any damage suffered.
- 4.7. If the agreement has legitimately been partly dissolved or suspended, the remaining part of the agreement remains in full force, which means, among other things, that the buyer must pay the selling price of the delivered goods.

5. Delivery

- 5.1. Unless otherwise agreed in writing, all deliveries take place Ex Works, the Netherlands (EXW, Incoterms 2010).
- 5.2. Although the specified delivery time will be taken into account as much as possible, this delivery time is only an approximation and can never be regarded as a final deadline. The seller will not be in default with regard to the delivery time until after it has received a written notice of default from the buyer, in which the buyer has given the seller the opportunity to deliver within a reasonable period and the seller has failed to do so.
- 5.3. The agreed delivery term starts as soon as the agreement has been concluded.
- 5.4. The seller is not liable for damage as a result of late delivery, if and to the extent that this late delivery is due to circumstances that are not for the risk and expense of the seller, including default on the part of the seller's suppliers.
- 5.5. The buyer's failure to comply (on time) with any payment obligation will suspend the seller's delivery obligation.

6. Force majeure

In the event of force majeure - which includes but is not limited to, crop failure, viruses, natural disasters, industrial actions, fire, import and export restrictions - and other circumstances as a result of which fulfillment of the agreement or fulfillment by the stipulated date cannot reasonably be expected from the seller, the seller will have the right, at its discretion, without judicial intervention and without being obliged to pay any compensation and by mere written notification, to either dissolve the agreement fully or partially or to suspend the performance of this agreement until the situation of force majeure has come to an end.

7. Complaints

- 7.1. The buyer is obliged to check the goods upon delivery for visible and/or immediately observable defects. These are considered to be all defects that can be detected by means of normal sensory observation or a simple random check. Furthermore, the buyer is obliged to check whether the delivered goods also comply with the order in other respects. Failure to comply with this obligation to check will result in the buyer losing any possible claims against the seller.
- 7.2. If the delivered goods differ in quantity, number and weight by less than 10% from what has been agreed, the buyer will nevertheless be obliged to accept the delivered goods.
- 7.3. Complaints regarding the quality and quantity of the delivered goods must be submitted in writing no later than seven calendar days after delivery. Defects that can only be discovered at a later stage (hidden defects) must be notified to the seller in writing immediately after they have been discovered. As soon as these terms are exceeded, the buyer is deemed to have approved the delivered goods and complaints will no longer be processed.
- 7.4. The complaint must contain a description of the defect and the seller must be given the opportunity to investigate the complaint upon first request.

The buyer must allow the seller to have the goods in question inspected by an expert or an independent body. If the expert declares the complaint to be well-founded, the costs of the inspection will be at the expense of the seller. In the event of an unfounded complaint, the costs will be borne by the buyer.

- 7.5. If the buyer has reported a complaint to the seller in time and the seller has acknowledged the complaint, the seller will, at its discretion, only be obliged to deliver the missing goods, replace the delivered goods or refund a proportional part of the purchase price.

- 7.6. Submitting a complaint does not suspend the buyer's payment obligation, unless the seller expressly agrees in writing to such a suspension.

- 7.7. Returning the goods is carried out at the risk and expense of the buyer and can only take place with the seller's prior written consent.

of which fulfillment of the agreement or fulfillment by the stipulated date cannot reasonably be expected from the seller, the seller will have the right, at its discretion, without judicial intervention and without being obliged to pay any compensation and by mere written notification, to either dissolve the agreement fully or partially or to suspend the performance of this agreement until the situation of force majeure has come to an end.

7. Complaints

- 7.1. The buyer is obliged to check the goods upon delivery for visible and/or immediately observable defects. These are considered to be all defects that can be detected by means of normal sensory observation or a simple random check. Furthermore, the buyer is obliged to check whether the delivered goods also comply with the order in other respects. Failure to comply with this obligation to check will result in the buyer losing any possible claims against the seller.
- 7.2. If the delivered goods differ in quantity, number and weight by less than 10% from what has been agreed, the buyer will nevertheless be obliged to accept the delivered goods.
- 7.3. Complaints regarding the quality and quantity of the delivered goods must be submitted in writing no later than seven calendar days after delivery. Defects that can only be discovered at a later stage (hidden defects) must be notified to the seller in writing immediately after they have been discovered. As soon as these terms are exceeded, the buyer is deemed to have approved the delivered goods and complaints will no longer be processed.
- 7.4. The complaint must contain a description of the defect and the seller must be given the opportunity to investigate the complaint upon first request.

The buyer must allow the seller to have the goods in question inspected by an expert or an independent body. If the expert declares the complaint to be well-founded, the costs of the inspection will be at the expense of the seller. In the event of an unfounded complaint, the costs will be borne by the buyer.

- 7.5. If the buyer has reported a complaint to the seller in time and the seller has acknowledged the complaint, the seller will, at its discretion, only be obliged to deliver the missing goods, replace the delivered goods or refund a proportional part of the purchase price.

7.6. Submitting a complaint does not suspend the buyer's payment obligation, unless the seller expressly agrees in writing to such a suspension.

7.7. Returning the goods is carried out at the risk and expense of the buyer and can only take place with the seller's prior written consent.

8. Liability

- 8.1. The seller will never be liable for flowering results of the delivered goods. It is at all times the responsibility of the buyer to assess whether the conditions are suitable for the goods, including but not limited to climatic conditions.
- 8.2. In the event of an attributable shortcoming in the performance of the agreement, the liability of the seller is at all times limited to a maximum amount equal to the net invoice value of the delivered goods or the part of the net invoice value in respect of which the claim for compensation is directly or indirectly related.
- 8.3. Except for legal liability on the grounds of mandatory provisions and except in the case of intent or gross negligence, any liability of the seller for any other form of damage is excluded, including any direct or indirect damage, consequential damage or damage due to lost profits.
- 8.4. The buyer indemnifies the seller against claims by third parties for compensation of damages for which the seller is not liable under these terms and conditions.
- 8.5. If the delivered goods contain latent infections, this is considered to be a non-attributable shortcoming on the part of the seller, unless the buyer proves a) that there is intent or gross negligence on the part of the seller who caused these latent infections or b) that the seller was aware of these latent infections prior to the sale, but nevertheless did not inform the buyer. The amount of seller's liability will never exceed the net invoice value.

9. Cancellation

- 9.1. The seller has the right to cancel an order if, at the time of delivery, the buyer has not yet fulfilled its previous payment obligations towards the seller or towards other creditors. The seller can also exercise this right if the information concerning the buyer's creditworthiness is considered by the seller to be inadequate. The buyer cannot derive any rights from such cancellations and the seller can never be held liable by the buyer.
- 9.2. If the buyer cancels the agreement in whole or in part, as a result of whatever reason, the seller will only have to accept this if the goods have not yet been delivered to the carrier for shipment and on condition that the buyer pays compensation, which is at least equal to 50% of the invoice value of the cancelled goods. In that case, the seller will also be entitled to charge all costs incurred up to that time.
- 9.3. The buyer is obliged to take delivery of the goods at the moment when they are made available to the buyer. If the buyer refuses to do so, the seller is entitled to sell these goods elsewhere and the buyer will be liable for the price difference as well as for all other costs incurred by the seller as a result.

10. Reservation of title

- 10.1. Title to the goods delivered by the seller does not transfer to the buyer until after full payment of all amounts invoiced by the seller plus any interest, penalties and costs as well as settlement of all claims arising from shortcomings on the part of the buyer in meeting its obligations arising from agreements with the seller.
- 10.2. The seller is entitled to immediately take back the sold goods if the buyer is in default in any way or fails to meet its payment obligation. In that case, the buyer is obliged to grant the seller access to its grounds and buildings.
- 10.3. The buyer must store the goods that are subject to a reservation of title separately from the other goods in order to be able to continue to distinguish the seller's goods.
- 10.4. As long as the delivered goods are subject to a reservation of title, the buyer may not dispose, encumber, pledge or otherwise place them under the control of third parties outside the scope of its normal business operations. However, the buyer is not permitted to alienate the goods as part of its normal business operations, at the time when the buyer has requested a suspension of payments or when the buyer has been declared bankrupt.

11. Sanctions

- 11.1. The buyer guarantees that it complies with and will continue to comply with the obligations and limitations that ensue from all applicable sanction regulations of the United Nations, the United States of America, the European Union, the Netherlands and of any other country that is or may become relevant for the execution of the agreement that has been concluded ("Sanctions Legislation").
- 11.2. In particular, the buyer guarantees that it will not directly or indirectly sell, transfer, supply or otherwise make the purchased goods available to natural or legal persons, entities, groups or public-sector or other organisations that have been sanctioned pursuant to the Sanctions Legislation.
- 11.3. The buyer ensures that all obligations from this article will be imposed equally on every party to which it sells on or supplies goods that it bought from the seller.
- 11.4. If the buyer fails to comply with the obligations that ensue for it from this article, or fails to comply with them in a prompt or proper manner, the seller is entitled to suspend or terminate the agreement immediately without further notice of default, without being obliged to pay any compensation for damage and with the buyer being fully liable for compensation vis-à-vis the seller, at the seller's discretion.

12. Anti-Corruption

- 12.1. The buyer will at all times comply with the obligations and limitations that ensue from all applicable anti-corruption regulations of the United States of America, the United Kingdom, the Netherlands and of any other country that is or may become relevant for the execution of the agreement that has been concluded ("Anti-Corruption Legislation").
- 12.2. Each offer to and each acceptance by employees or members of the client's board of money, gifts, presents, trips, entertainment or other compensation that relates to the agreement or the seller and that is intended as, or can be seen as, an incentive to act in a certain way is strictly prohibited.
- 12.3. The client will make not offer, promise or give anything directly or indirectly to any political party, campaign, government agency, officer or public institutions, state-run enterprises, organisations, international institutions, or their employees, with the purpose of acquiring or retaining goods or any other improper advantage in connection with the agreement or the seller.
- 12.4. In connection with the agreement or the seller, the buyer will not offer, promise or give anything to or accept anything from a business client, unless there is an honest reason to do so and it is reasonable to do so in the context of the daily course of affairs and, moreover, complies with local legislation.
- 12.5. The buyer will inform the seller immediately if, in the execution of the agreement, it takes note of any situation that may be in conflict with the Anti-Corruption Legislation.
- 12.6. If the buyer fails to comply with the obligations that ensue for it from this article, or fails to comply with them in a prompt or proper manner, the seller is entitled to suspend or terminate the agreement immediately without further notice of default, without being obliged to pay any compensation for damage and with the buyer being fully liable for compensation vis-à-vis the seller, at the seller's discretion.

13. Dissolution and suspension

- 13.1. In the event that the buyer fails to fulfil, fails to fulfil on time or fails to fulfil properly the obligations that have arisen from the concluded agreement, or if there is a well-founded fear of this, as well as in the event of an application for suspension of payments, bankruptcy or liquidation of the buyer's goods as well as in the event of the buyer's death or if the buyer is a company, its dissolution or termination, or if there is a change in its corporate form or in the management of the company or in the activities to which the company contributes, the seller has the right, without notice of default and without judicial intervention, to suspend the agreement for a reasonable term or to dissolve the agreement without any obligation to pay damages.
- 13.2. The seller's claim in respect of the already performed part of the agreement, as well as the damage resulting from the suspension or dissolution, including loss of profit, will be immediately due and payable.

14. Intellectual property rights

- 14.1. The seller reserves all rights that the seller has concerning intellectual property in connection with goods delivered by the seller.
- 14.2. In those cases where it appears from the seller's catalogue or the agreement concluded by the parties that a variety is protected by plant breeder's rights - which is indicated by an (R) after the name of the variety in question - the buyer will be bound by all obligations relating to that right. Violation of this provision means that the buyer will be liable for all damage incurred by the seller and third parties as a result.

15. Conflicts with legal provisions

Should any provision of these General Terms and Conditions of Sale and Delivery be non-applicable or in conflict with public order or legislation, then only the relevant provision will be considered as not being written, but the other conditions will remain fully in force.

The seller reserves the right to change the challenged provision into a legally valid one.

16. Competent court/applicable law

- 16.1. These terms and conditions and all offers made by the seller and agreements between the buyer and the seller are governed exclusively by the law of the Netherlands. The applicability of the Vienna Convention ('the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods' (CISG)) is expressly excluded.
- 16.2. All disputes that may arise between the seller and the buyer, even those considered as such by only one of the parties, will be settled exclusively by the court that has jurisdiction in the area in which the seller has its registered office, without prejudice to the seller's right to submit the dispute to the court that has jurisdiction in the location where the buyer has its registered office.

1. Anwendungsbereich dieser Geschäftsbedingungen

- 1.1. Die vorliegenden Geschäftsbedingungen gelten ausschließlich für Verträge, bei denen eine der Vertragsparteien zum Zeitpunkt des Vertragsabschlusses Mitglied von Anthonos ist, worunter sich im Rahmen dieser allgemeinen Geschäftsbedingungen auch andere Gesellschaften verstehen, die direkt oder indirekt mit einem Unternehmen liiert sind, das Mitglied von Anthonos ist.
- 1.2. Sofern ein Vertrag auf die vorliegenden Geschäftsbedingungen verweist und an diesem ausschließlich Nichtmitglieder beteiligt sind, gelten die nachstehenden Bedingungen nicht.
- 1.3. Diese Geschäftsbedingungen gelten für alle Angebote und Verträge zwischen dem Verkäufer und Käufer.
- 1.4. Die Anwendbarkeit der allgemeinen Geschäftsbedingungen des Käufers wird ausdrücklich ausgeschlossen.
- 1.5. Abweichungen von den vorliegenden Geschäftsbedingungen sind ausschließlich rechtsgültig, sofern diese ausdrücklich zwischen dem Käufer und Verkäufer vereinbart worden sind.
- 1.6. Sofern die vorliegenden Geschäftsbedingungen auch in einer anderen Sprache als der niederländischen Sprache verfasst worden sind, so ist im Falle einer Differenz oder eines Widerspruchs zwischen der Fassung in der niederländischen und der anderen Sprache die niederländische Fassung maßgeblich.

2. Angebote und Zustandekommen von Verträgen

- 2.1. Alle vom Verkäufer erteilten Angebote und Preisangaben verstehen sich als unverbindlich.
- 2.2. Ein Vertrag kommt zustande, nachdem der Verkäufer diesen schriftlich bestätigt hat.
- 2.3. Etwaige später getroffenen ergänzenden Vereinbarungen oder Änderungen sowie mündliche Zusagen durch Personal des Verkäufers oder in dessen Namen durch Handelsvertreter oder andere für ihn arbeitenden Vertreter sind nur rechtsgültig, nachdem der Verkäufer diese schriftlich bestätigt hat.

3. Preise

- 3.1. Sämtliche Preisangaben für Waren und Dienstleistungen verstehen sich in Euro zuzüglich Umsatzsteuer ab Werk Niederlande (EXW, Incoterms 2010).
- 3.2. Sofern sich nach einer Auftragsbestätigung, jedoch vor der Lieferung der Erzeugnisse hinsichtlich einer oder mehr der den Selbstkostenpreis bestimmenden Faktoren eine Änderung ergibt, behält sich der Verkäufer das Recht vor, die vereinbarten Preise entsprechend anzupassen.
- 3.3. Die Kosten in Bezug auf das Verpackungsmaterial und die Kontrolle von oder im Namen der niederländischen Lebensmittel- und Warenprüfbehörde (*Nederlandse Voedsel en Waren Autoriteit* - NVWA) gehen zu Lasten des Käufers. Sämtliche Abgaben und/oder Steuern, die wegen des vom Verkäufer mit dem Käufer geschlossenen Vertrags - sowohl direkt als auch indirekt - fällig sind oder sein werden, gehen ausschließlich und vollumfänglich zu Lasten des Käufers.

4. Zahlung

- 4.1. Es sei denn, die Vertragspartner vereinbaren ausdrücklich etwas anderes, hat die Zahlung der vom Verkäufer verkauften Waren innerhalb von 30 Tagen nach dem Rechnungsdatum in der vereinbarten Währung zu erfolgen.
- 4.2. Als Datum der Zahlung gilt das Datum, an dem der Verkäufer die Zahlung erhält. Im Falle der Zahlung per Banküberweisung gilt als Datum der Zahlung das Währungsdatum der Gutschrift auf dem Bankkonto des Verkäufers.
- 4.3. Der Käufer ist zu keinerlei Abzug, Aussetzung oder Zahlungsmäßigung berechtigt, und auch die Verrechnung von Forderungen oder Kosten ist ausdrücklich nicht gestattet.
- 4.4. Im Falle der Überschreitung der Zahlungsfrist ist der Verkäufer berechtigt, ab dem Fälligkeitsdatum die gesetzlichen Verzugszinsen in Rechnung zu stellen, während außerdem alle gerichtlichen und außergerichtlichen Kosten für die Betreibung zu Lasten des Käufers gehen.
- 4.5. Sofern ein Vertrag in Teilabschnitten durchgeführt wird, ist der Verkäufer berechtigt, für die Teillieferungen eine Zahlung zu fordern, ehe die übrigen Teillieferungen durchgeführt werden.
- 4.6. Der Käufer ist berechtigt, bei oder nach Vertragsschluss und vor einer (weiteren) Leistungserbringung vom Käufer eine Sicherheit dafür zu verlangen, dass sowohl die Zahlungs- als auch sonstigen Pflichten aus dem abgeschlossenen Vertrag erfüllt werden. Im Falle der Weigerung des Käufers, die geforderte Sicherheit zu leisten, hat der Verkäufer das Recht, seine Pflichten auszusetzen und den Vertrag letztendlich ohne Inverzugsetzung oder gerichtliches Einschreiten gänzlich oder teilweise aufzulösen, und zwar unbeschadet seines Rechts auf Erstattung eines eventuell durch ihn erlittenen Schadens.
- 4.7. Sofern der Vertrag rechtsgültig teilweise aufgelöst oder ausgesetzt ist, bleibt der übrige Teil des Vertrags ungekürzt in Kraft, was unter anderem bedeutet, dass der Käufer den Verkaufspreis der gelieferten Waren zu entrichten hat.

5. Lieferung

- 5.1. Es sei denn, es ist schriftlich etwas anderes vereinbart worden, erfolgen sämtliche Lieferungen „Ab Werk, Niederlande“ (EXW, Incoterms 2010).
- 5.2. Auch wenn die angegebene Lieferzeit möglichst weitgehend berücksichtigt werden wird, versteht sich die Angabe zur Lieferzeit lediglich als Schätzung und kann diese niemals als äußerste Frist betrachtet werden. Der Verkäufer ist hinsichtlich der Lieferzeit erst in Verzug, sofern der Käufer ihn schriftlich in Verzug gesetzt hat, ihm die Gelegenheit geboten hat, die Lieferung innerhalb einer angemessenen Frist doch noch vorzunehmen, und der Verkäufer dieser letztendlich keine Folge geleistet hat.
- 5.3. Die vereinbarte Lieferfrist fängt an, sobald der Vertrag zustande gekommen ist.
- 5.4. Der Verkäufer ist für keine Schäden infolge einer nicht rechtzeitigen Lieferung haftbar, sofern und soweit diese nicht rechtzeitige Lieferung Umständen zuzuschreiben ist, die nicht auf Rechnung und Gefahr des Verkäufers gehen, worunter inbegriffen eine Vertragsnichterfüllung seitens Lieferanten des Verkäufers.
- 5.5. Die Nichterfüllung bzw. nicht rechtzeitige Erfüllung einer Zahlungspflicht durch den Käufer führt dazu, dass die Lieferpflicht des Verkäufers entsprechend ausgesetzt wird.

6. Höhere Gewalt

Im Falle des Vorliegens höherer Gewalt - worunter sich unter anderem Zuchtmissserfolge, Viren, Naturkatastrophen, Streiks, Feuer sowie Ein- und Ausfuhrbehinderungen verstehen - und anderen Umständen, durch die vom Verkäufer die (rechtzeitige) Erfüllung des Vertrags nicht verlangt werden kann, hat der Verkäufer das Recht, und zwar ohne dass ein gerichtliches Einschreiten erforderlich wäre und ohne zu einem jeglichen Schadensersatz verpflichtet zu sein, den Vertrag nach eigenem Ermessen entweder gänzlich oder teilweise aufzulösen oder die Umsetzung des Vertrags bis zu dem Zeitpunkt, da der Umstand der höheren Gewalt nicht mehr vorliegt, auszusetzen.

7. Mängelrügen

- 7.1. Der Käufer ist verpflichtet, die Waren bei Lieferung auf sichtbare und/oder direkt wahrnehmbare Mängel zu kontrollieren. Als solche verstehen sich sämtliche Mängel, die über eine normale sinnliche Wahrnehmung oder über eine einfache Stichprobe festgestellt werden können. Ferner ist der Käufer verpflichtet, zu prüfen, ob die gelieferten Waren auch hinsichtlich sonstiger Aspekte der Bestellung entsprechen. Durch die Nichterfüllung der Kontrollpflicht verwirkt der Käufer sämtliche etwaigen Ansprüche an den Verkäufer.
- 7.2. Sofern die gelieferte Anzahl, Menge und das Gewicht weniger als 10 Prozent von der vereinbarten Angabe abweicht, ist der Käufer dennoch verpflichtet, die Lieferung anzunehmen.
- 7.3. Mängelrügen in Bezug auf die Qualität und Quantität der gelieferten Waren sind spätestens innerhalb von sieben Kalendertagen nach der Ablieferung schriftlich einzureichen. Mängel, die erst in einem späteren Stadium entdeckt werden können (nicht sichtbare Mängel), müssen dem Verkäufer unverzüglich nach ihrer Entdeckung schriftlich mitgeteilt werden. Sobald die vorstehenden Fristen verstrichen sind, wird davon ausgegangen, dass der Käufer das Gelieferte für gut befunden hat, und werden keine Mängelrügen mehr in Bearbeitung genommen.
- 7.4. Die Mängelrüge hat eine Beschreibung des Mangels zu enthalten, und dem Verkäufer muss die Gelegenheit geboten werden, die Beanstandung zu untersuchen.

Der Käufer ist verpflichtet, zuzulassen, dass der Verkäufer eine Überprüfung der betroffenen Waren durch einen Sachverständigen oder eine unabhängige Stelle durchführen lässt. Im Falle der Feststellung der Stichhaltigkeit der Mängelrüge durch den Sachverständigen gehen die Kosten der Inspektion zu Lasten des Verkäufers. Stellt sich die Mängelrüge als nicht begründet heraus, hat der Käufer die Kosten zu tragen.

- 7.5. Sofern der Käufer die Mängelrüge rechtzeitig beim Verkäufer eingereicht hat und jener die Mängelrüge anerkennt hat, ist der Verkäufer nach eigenem Belieben ausschließlich verpflichtet, entweder die gelieferten Waren zu ersetzen oder einen entsprechenden Teil des Kaufpreises zurückzuerstatten.
i. b. Durch das Einreichen einer Mängelrüge wird die Zahlungspflicht des Käufers nicht ausgesetzt, es sei denn, der Verkäufer erklärt sich mit einer solchen Aussetzung schriftlich und ausdrücklich einverstanden.
- 7.7. Die Rücksendung der Waren erfolgt auf Rechnung und Gefahr des Käufers und kann ausschließlich nach vorheriger schriftlicher Genehmigung des Verkäufers erfolgen.

8. Haftung

- 8.1. Der Verkäufer ist keinesfalls für das Blüteregebnis der gelieferten Waren haftbar. Es ist jederzeit die Verantwortlichkeit des Käufers, zu beurteilen, ob sich die Verhältnisse für die Waren eignen, worunter jedoch nicht ausschließlich - Klimaverhältnisse.
- 8.2. Im Falle einer zurechenbaren Schlechtleistung bei der Erfüllung eines Vertrags beschränkt sich die Haftung des Verkäufers immer nur auf höchstens einen Betrag, der dem Nettorechnungswert der gelieferten Waren entspricht oder dem Teil des Nettorechnungswerts, auf den sich die Schadensersatzforderung direkt oder indirekt bezieht.
- 8.3. Vorbehaltlich der gesetzlichen Haftpflicht auf Grund zwingender gesetzlicher Vorschriften und vorbehaltlich Fällen, in denen von Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit die Rede ist, wird eine jegliche Haftung des Verkäufers für jegliche andere Schadensformen einschließlich direkter oder indirekter Schaden, Folgeschaden oder Schaden wegen Gewinnausfall ausgeschlossen.
- 8.4. Der Käufer stellt den Verkäufer von jeglicher Mängelansprüche durch Urteile hinsichtlich der Erstattung von Schäden frei, nur wenn der Verkäufer in Folge der vorliegenden Geschäftsbedingungen nicht haftbar ist.
- 8.5. Sofern die gelieferten Erzeugnissen mit latenten Infektionen befallen sind, gilt dies als eine nicht zurechenbare Nichterfüllung seitens des Verkäufers, es sei denn, der Käufer weist nach, dass a) von Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit seitens des Verkäufers die Rede ist, welche die fraglichen Infektionen verursacht hat, oder b) dass der Verkäufer im Vorfeld des Kaufes zwar über diese latenten Infektionen informiert war, er den Käufer jedoch trotzdem nicht darüber informiert hat. Der vom Verkäufer zu leistende Haftungsbetrag ist niemals höher als der betreffende Nettorechnungswert.

9. Annullierung

- 9.1. Der Verkäufer hat das Recht, einen Auftrag zu annullieren, sofern der Käufer zum Zeitpunkt der Lieferung seine früheren Zahlungsverpflichtungen gegenüber dem Verkäufer beziehungsweise anderen Gläubigern noch nicht erfüllt hat. Der Verkäufer kann dieses Recht außerdem in Anspruch nehmen, sofern der Verkäufer die Informationen in Bezug auf die Kreditwürdigkeit des Käufers als unzureichend betrachtet. Der Käufer kann aus solchen Annullierungen keine Rechte herleiten und den Verkäufer in diesem Zusammenhang keinesfalls haftbar machen.
- 9.2. Sofern der Käufer den Vertrag aus welchem Grund auch immer gänzlich oder teilweise annulliert, braucht der Verkäufer dies nur anzunehmen, sofern die Waren noch nicht dem Spediteur zur Versendung bereitgestellt worden sind, und unter der Bedingung, dass der Abnehmer einen Schadensersatz zahlt, der mindestens 50 Prozent des Rechnungswerts der annullierten Waren entspricht. Außerdem ist der Verkäufer in diesem Fall berechtigt, sämtliche bis zu jenem Zeitpunkt entstandenen Kosten in Rechnung zu stellen.
- 9.3. Ab dem Zeitpunkt, an welchem dem Käufer die erworbenen Waren zur Verfügung gestellt werden, ist der Käufer zur Abnahme der Waren verpflichtet. Sofern der Käufer dies ablehnt, ist der Verkäufer berechtigt, diese Waren anderweitig zu verkaufen und ist der Käufer für die Preisdifferenz sowie alle sonstigen Kosten, die sich daraus für den Verkäufer ergeben sollten, haftbar.

10. Sanktionen

- 10.1. Der Käufer garantiert, jetzt und in Zukunft allen Pflichten und Beschränkungen, die sich aus allen geltenden Sanktionsvorschriften der Vereinten Nationen, der Vereinigten Staaten von Amerika, der Europäischen Union, der Niederlande und eines jeglichen Landes, das für die Durchführung des geschlossenen Vertrags relevant ist oder sein kann, gerecht zu werden (die „Sanktionsgesetzgebung“).
- 10.2. Der Käufer garantiert insbesondere, dass er die gekauften Waren weder direkt noch indirekt (juristischen) Personen, Konzernunternehmen, Gruppen oder (staatlichen) Organisationen, die aufgrund der Sanktionsgesetzgebung mit Sanktionen belegt sind, verkaufen, übertragen oder auf jegliche andere Art und Weise bereitstellen wird.
- 10.3. Der Käufer trägt dafür Sorge, dass sämtliche Verpflichtungen aus diesem Artikel entsprechend jeder Partei, der er Waren, die er vom Verkäufer bezogen hat, weiterverkauft oder liefert, auferlegt werden.
- 10.4. Sofern der Käufer nicht, nicht rechtzeitig oder nicht ordentlich die Verpflichtungen, die sich aus diesem Artikel für ihn ergeben, erfüllt, hat der Verkäufer das Recht, den Vertrag ohne Inverzugsetzung auszusetzen oder aufzulösen, und zwar ohne jegliche Verpflichtung zur Leistung eines Schadensersatzes seitens des Verkäufers und mit einer vollumfänglichen Schadensersatzpflicht seitens des Käufers gegenüber dem Verkäufer, dies alles gänzlich nach Ermessen des Verkäufers.

11. Antikorrupktion

- 11.1. Der Käufer erfüllt jederzeit alle Pflichten und Beschränkungen, die sich aus allen geltenden Antikorruptionsvorschriften der Vereinten Nationen, der Vereinigten Staaten von Amerika, des Vereinigten Königreichs, der Europäischen Union, der Niederlande und eines jeglichen Landes, das für die Durchführung des geschlossenen Vertrags relevant ist oder sein kann, (die „Antikorruptionsgesetzgebung“).
- 11.2. Es ist Arbeitnehmern oder Mitgliedern der Geschäftsführung des Kunden strengstens untersagt, jegliche Gelder, Gaben, Geschenke, Reisen, Unterhaltung oder andere Vergütungen anzubieten oder anzunehmen, die sich auf den Vertrag oder den Verkäufer beziehen und die als Anreiz dafür bestimmt sind (oder als derart betrachtet werden können), auf eine bestimmte Art und Weise zu handeln.
- 11.3. Der Kunde wird keinerlei politischen Parteien, Kampagnen, Behörden, Beamten oder (Mitarbeitern von) öffentlichen Einrichtungen, Staatsunternehmen, Organisationen, internationalen Einrichtungen etwas direkt oder indirekt mit dem Zweck anbieten, versprechen oder geben, Sachen oder einen jeglichen anderen uneigentlichen Vorteil im Zusammenhang mit dem Vertrag oder dem Verkäufer zu erlangen.
- 11.4. Der Käufer wird einer Geschäftsbeziehung im Zusammenhang mit dem Vertrag oder dem Verkäufer nichts anbieten, versprechen oder geben und nichts von dieser annehmen, es sei denn, dafür besteht ein anständiger Grund und dies ist im Rahmen des üblichen Geschäftsverkehrs angemessen und verstößt auch ansonsten nicht gegen die lokale Gesetzgebung.
- 11.5. Der Verkäufer informiert den Käufer unverzüglich, sofern er bei der Umsetzung des Vertrags von einem jeglichen Unzustand erfährt, der möglicherweise gegen die Antikorruptionsgesetzgebung verstößt.
- 11.6. Sofern der Käufer nicht, nicht rechtzeitig oder nicht ordentlich die Verpflichtungen, die sich aus diesem Artikel für ihn ergeben, erfüllt, hat der Verkäufer das Recht, den Vertrag ohne Inverzugsetzung auszusetzen oder aufzulösen, und zwar ohne jegliche Verpflichtung zur Leistung eines Schadensersatzes seitens des Verkäufers und mit einer vollumfänglichen Schadensersatzpflicht seitens des Käufers gegenüber dem Verkäufer, dies alles gänzlich nach Ermessen des Verkäufers.

12. Eigentumsvorbehalt

- 12.1. Das Eigentum der vom Verkäufer gelieferten Waren geht erst auf den Käufer über, nachdem alle vom Verkäufer in Rechnung gestellten Beträge einschließlich etwaiger Zinsen, Vertragsstrafen und Kosten sowie aller Forderungen wegen einer Nichterfüllung der Pflichten des Käufers, die sich aus Verträgen mit dem Verkäufer ergeben, vollumfänglich bezahlt worden sind.
- 12.2. Der Verkäufer ist berechtigt, die verkauften Waren sofort zurückzunehmen, sofern der Käufer seine (Zahlungs-) Verpflichtungen auf jegliche Art und Weise nicht erfüllt. In diesem Fall ist der Käufer verpflichtet, dem Verkäufer Zugang zu seinen Geländen und Gebäuden zu verschaffen.
- 12.3. Der Käufer hat die Waren, auf denen ein Eigentumsvorbehalt ruht, getrennt von den übrigen Waren zu lagern, sodass es möglich ist, die Waren des Verkäufers weiterhin zu unterscheiden.
- 12.4. So lange auf den gelieferten Waren ein Eigentumsvorbehalt ruht, darf der Käufer diese außerhalb seiner normalen Betriebsausübung nicht veräußern, belasten, verpfänden oder auf jegliche andere Art und Weise in die Verfügungsgewalt von Dritten verbringen. Es ist dem Käufer jedoch nicht gestattet, die Waren im Rahmen seiner normalen Betriebsausübung in dem Moment zu veräußern, da der Käufer ein Gläubigerschutzverfahren beantragt hat oder ein Insolvenzverfahren gegen ihn anhängig ist.

13. Auflösung und Aussetzung

- 13.1. Sofern der Käufer die sich für ihn aus dem geschlossenen Vertrag ergebenden Pflichten nicht, nicht rechtzeitig oder nicht ordentlich erfüllt beziehungsweise sofern eine entsprechende berechnete Befürchtung besteht sowie sofern der Käufer ein Gläubigerschutzverfahren beantragt hat oder ein Insolvenz- oder Auflösungsverfahren gegen ihn läuft sowie sofern der Käufer stirbt oder - sofern es sich bei dem Käufer um eine Gesellschaft handelt - aufgelöst oder beendet wird beziehungsweise sofern sich eine Änderung hinsichtlich seiner Unternehmensform oder der Geschäftsführung der Gesellschaft oder des Beitrags an den Tätigkeiten der Gesellschaft ergibt, hat der Verkäufer das Recht, den Vertrag ohne Inverzugsetzung und ohne gesetzliches Einschreiten sowie ohne eine jegliche Verpflichtung zur Leistung eines Schadensersatzes um eine angemessene Frist auszusetzen beziehungsweise aufzulösen.
- 13.2. Die Forderung des Verkäufers hinsichtlich des bereits durchgeführten Teils des Vertrags sowie des sich aus der Aussetzung oder Auflösung ergebenden Schadens einschließlich Gewinnausfall ist sofort erfüllt.

14. Rechte am geistigen Eigentum

- 14.1. Der Verkäufer behält sich alle Rechte im Bereich des geistigen Eigentums in Bezug auf die von ihm gelieferten Waren vor.
- 14.2. In Fällen, in denen aus dem vom Verkäufer angewandten Katalog beziehungsweise aus dem von den Vertragspartnern geschlossenen Vertrag ersichtlich ist, dass eine Rasse zurechtlich geschützt ist - was mit der Angabe „(R)“ hinter der Bezeichnung der betreffenden Rasse angegeben wird - ist der Käufer an alle mit diesem Recht zusammenhängenden Pflichten gebunden. Eine Verletzung dieser Bestimmung führt dazu, dass der Käufer für alle sich daraus für den Käufer und Dritte ergebenden Schäden haftbar ist.

15. Widerspruch zu gesetzlichen Vorschriften

Sollte eine jegliche Bestimmung aus den vorliegenden Verkaufs- und Lieferbedingungen nicht gültig sein oder gegen die öffentliche Ordnung oder gesetzliche Vorschriften verstoßen, wird lediglich die betreffende Bestimmung als nicht geschrieben betrachtet, während die übrigen Bedingungen vollumfänglich in Kraft bleiben.

Der Verkäufer behält sich das Recht vor, die bemängelte Bestimmung in eine rechtsgültige Bestimmung zu ändern.

16. Zuständiges Gericht und anwendbares Recht

- 16.1. Für die vorliegenden Bedingungen und alle seitens des Verkäufers gemachten Angebote sowie für alle Verträge zwischen dem Käufer und Verkäufer gilt ausschließlich das Recht der Niederlande. Die Anwendung des Übereinkommens der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf vom 11. April 1980 (Wiener Kaufrecht) ist ausdrücklich ausgeschlossen.
- 16.2. Über sämtliche Streitigkeiten, die sich zwischen dem Verkäufer und dem Käufer ergeben sollten, und zwar auch jene, die von nur einem der Vertragspartner als eine solche betrachtet werden, entscheidet ausschließlich das Gericht in dem Bezirk, in dem der Verkäufer ansässig ist, und zwar unbeschadet der Befugnis des Verkäufers, bei Bedarf dem zuständigen Gericht am Ort des Sitzes des Käufers die Streitigkeit zur Entscheidung vorzulegen.

1. Toepasselijkheid van deze voorwaarden

- 1.1. Deze voorwaarden zijn uitsluitend toepasselijk op overeenkomsten waarbij een van de partijen op het moment van het sluiten van de overeenkomst lid is van Anthos, waaronder tevens in het kader van deze algemene voorwaarden worden geacht te behoren andere vennootschappen die direct of indirect verbonden zijn met een onderneming die lid is van Anthos.
- 1.2. Indien een overeenkomst verwijst naar deze voorwaarden, en bij deze overeenkomst alleen niet-leden zijn betrokken, zijn de hieronder genoemde voorwaarden niet van toepassing.
- 1.3. Deze voorwaarden gelden voor iedere aanbieding en iedere overeenkomst tussen verkoper en een koper.
- 1.4. De toepasselijkheid van de algemene voorwaarden van koper wordt uitdrukkelijk afgewezen.
- 1.5. Afwijkingen van deze voorwaarden zijn slechts rechtsgeldig indien deze uitdrukkelijk schriftelijk tussen koper en verkoper zijn overeengekomen.
- 1.6. Als deze algemene voorwaarden ook zijn opgesteld in een andere taal dan de Nederlandse, is bij een verschil of tegenstrijdigheid tussen de Nederlandse en de andere taal, de Nederlandse tekst bindend.

2. Aanbiedingen en totstandkoming overeenkomst

- 2.1. Alle door verkoper gedane aanbiedingen en prijsopgaven zijn vrijblijvend.
- 2.2. Een overeenkomst komt tot stand nadat deze schriftelijk door verkoper is bevestigd.
- 2.3. Eventueel later gemaakte aanvullende afspraken of wijzigingen alsmede mondelinge toezeggingen door personeel van verkoper of namens hem gedaan door zijn agenten of andere voor hem werkende vertegenwoordigers, zijn alleen rechtsgeldig nadat deze schriftelijk door verkoper zijn bevestigd.

3. Prijzen

- 3.1. Alle prijzen voor de goederen en diensten worden vastgesteld in Euro's, exclusief omzetbelasting en zijn gebaseerd op Ex Works, Nederland (EXW, Incoterms 2010).
- 3.2. Indien na de orderbevestiging maar voor levering van de producten één of meer van de kostprijsbepalende factoren een wijziging ondergaat, behoudt verkoper zich het recht voor de overeengekomen prijzen dienovereenkomstig aan te passen.
- 3.3. De kosten met betrekking tot de emballage en de controle door of namens de Nederlandse Voedsel en Waren Autoriteit (NVWA) zijn voor rekening van koper. Alle heffingen en/of belastingen, die wegens de door verkoper met koper gesloten overeenkomst verschuldigd zijn of zullen worden, zowel direct als indirect, zijn uitsluitend en volledig voor rekening van koper.

4. Betaling

- 4.1. Tenzij partijen schriftelijk anders zijn overeengekomen, dient betaling van de door verkoper verkochte goederen binnen 30 dagen na de factuurdatum plaats te vinden in de overeengekomen valuta.
- 4.2. Als datum van betaling geldt de datum waarop verkoper de betaling ontvangt. Bij betaling per bank geldt als datum van betaling de valutatdatum van creditering van de bankrekening van verkoper.
- 4.3. Koper is niet gerechtigd tot enige aftrek, opschorting of betalingskorting en ook het verrekenen van vorderingen of kosten is uitdrukkelijk niet toegestaan.
- 4.4. Bij overschrijding van de betalingstermijn is verkoper gerechtigd om vanaf de vervaldag de wettelijke rente in rekening te brengen, terwijl tevens alle gerechtelijke en buitengerechtelijke kosten van de invordering voor rekening van koper zijn.
- 4.5. Als een overeenkomst in gedeelten wordt uitgevoerd, is verkoper gerechtigd voor de deelleveringen betaling te eisen, alvorens de overige deelleveringen te verrichten.
- 4.6. Verkoper is gerechtigd bij of na het aangaan van de overeenkomst, alvorens (verder) te presteren, van koper zekerheid te stellen, geeft verkoper het recht zijn verplichtingen op te schorten en geeft hem uiteindelijk het recht de overeenkomst zonder ingebrekestelling of gerechtelijke tussenkomst geheel of gedeeltelijk te ontbinden, onverminderd zijn recht op vergoeding van eventueel door hem geleden schade.
- 4.7. Als de overeenkomst rechtsgeldig gedeeltelijk is ontbonden of gedeeltelijk is opgeschort, blijft het overige deel van de overeenkomst onverkort van kracht, wat onder meer betekent dat koper de verkoopprijs van de geleverde goederen moet voldoen.

5. Levering

- 5.1. Tenzij anders schriftelijk is overeengekomen vinden alle leveringen plaats Ex Works, Nederland (EXW, Incoterms 2010).
- 5.2. Ofschoon de opgegeven levertijd zoveel mogelijk in acht zal worden genomen, geldt deze levertijd slechts bij benadering en kan deze nimmer worden beschouwd als een fatale termijn. Verkoper is niet eerder in verzuim ten aanzien van de levertijd dan nadat hij schriftelijk in gebreke is gesteld door koper, deze hem hierbij in de gelegenheid heeft gesteld om binnen een redelijke termijn alsnog te leveren en verkoper hieraan geen gevolg heeft gegeven.
- 5.3. De overeengekomen leveringstermijn vangt aan zodra de overeenkomst tot stand is gekomen.
- 5.4. Verkoper is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van niet tijdige levering, indien en voor zover deze niet tijdige levering te wijten is aan omstandigheden die niet voor rekening en risico van verkoper komen, waaronder begrepen het in gebreke blijven van leveranciers van verkoper.
- 5.5. Het niet (op tijd) nakomen van enige betalingsverplichting door koper, schort de leveringsverplichting van verkoper op.

6. Overmacht

In geval van overmacht – waaronder onder meer wordt verstaan teeltmislukking, virussen, natuurramp, werkstaking, brand, in- en uitvoerbelemmeringen – en andere omstandigheden waardoor nakoming van de overeenkomst van verkoper niet of niet tijdig kan worden verlangd, heeft verkoper het recht om naar keuze, zonder rechterlijke tussenkomst en zonder tot enige schadevergoeding te zijn gehouden, bij enkele schriftelijke kennisgeving hetzij de overeenkomst geheel of gedeeltelijk te ontbinden hetzij de uitvoering van deze overeenkomst op te schorten tot aan het moment dat een einde is gekomen aan de overmachtsituatie.

7. Reclames

- 7.1. Koper is verplicht de goederen bij aflevering te onderzoeken op zichtbare en/of direct waarneembare gebreken. Als zodanig worden aangemerkt alle gebreken welke door middel van normale zintuiglijke waarneming of een eenvoudige steekproef kunnen worden geconstateerd. Voorts is koper verplicht te controleren of de geleverde goederen ook op overige punten in overeenstemming zijn met de bestelling. Door het niet naleven van de controleplicht verliest koper alle eventuele aanspraken op verkoper.
- 7.2. Indien het geleverde in aantal, hoeveelheid en gewicht minder dan 10% afwijkt van hetgeen is overeengekomen, zal koper desondanks zijn gehouden het geleverde te accepteren.
- 7.3. Reclames betreffende kwaliteit en kwantiteit van de geleverde goederen moet schriftelijk uiterlijk binnen zeven kalenderdagen na aflevering zijn ingediend. Gebreken die pas in een later stadium ontdekt kunnen worden (niet-zichtbare gebreken) dienen terstond na ontdekking schriftelijk aan verkoper bekend te worden gemaakt. Zodra deze termijnen zijn overschreden, wordt koper geacht het geleverde te hebben goedgekeurd en zullen reclames niet meer in behandeling worden genomen.
- 7.4. De klacht dient een omschrijving van het gebrek te bevatten en verkoper dient op eerste verzoek in de gelegenheid te worden gesteld de klacht te onderzoeken. Koper dient toe te staan dat verkoper een inspectie van de betrokken goederen door een deskundige of een onafhankelijke instantie laat plaatsvinden. Bij het gegrond verklaren van de reclamering door de deskundige, zijn de kosten van de inspectie voor verkoper. Bij ongegrondverklaring zijn de kosten voor rekening van koper.
- 7.5. Indien koper tijdig een klacht heeft gemeld bij verkoper en deze de klacht heeft erkend, dan is verkoper te zijner keuze uitsluitend gehouden tot aflevering van het ontbrekende, vervanging van de geleverde goederen of teruggave van een evenredig deel van de koopprijs.
- 7.6. Door het indienen van een klacht wordt de betalingsplicht van koper niet opgeschort, tenzij verkoper met een dergelijke opschorting uitdrukkelijk schriftelijk instemt.
- 7.7. Het retour zenden van de goederen geschiedt voor rekening en risico van koper en kan alleen na voorafgaande schriftelijke toestemming van verkoper plaatsvinden.

8. Aansprakelijkheid

- 8.1. Verkoper zal nimmer aansprakelijk zijn voor het bloeiresultaat van de geleverde goederen. Het is te allen tijde de verantwoordelijkheid van koper te beoordelen of de omstandigheden geschikt zijn voor de goederen, waaronder maar niet beperkt tot de klimatologische omstandigheden.
- 8.2. Ingeval van een toerekenbare tekortkoming in de nakoming van de overeenkomst is de aansprakelijkheid van verkoper te allen tijde beperkt tot maximaal een bedrag gelijk aan de netto-factuurwaarde van de geleverde goederen of het deel van de netto-factuurwaarde met betrekking waartoe de vordering tot schadevergoeding direct of indirect in verband staat.
- 8.3. Behoudens de wettelijke aansprakelijkheid op grond van dwingendrechtelijke bepalingen en behoudens in geval van opzet of grove schuld, is iedere aansprakelijkheid van verkoper voor enige andere vorm van schade uitgesloten, waaronder begrepen enige directe of indirecte schade, gevolgschade of schade wegens gederfde winst.
- 8.4. Koper vrijwaart verkoper voor vorderingen van derden tot vergoeding van schades waarvoor verkoper ingevolge deze voorwaarden niet aansprakelijk is.
- 8.5. Indien in de geleverde producten latente infecties aanwezig zijn, geldt dit als een niet toerekenbare tekortkoming aan de zijde van verkoper, tenzij koper aantoonbaar a) dat sprake is van opzet of grove nalatigheid aan de zijde van verkoper welke deze latente infecties heeft veroorzaakt of b) dat verkoper op de hoogte was van deze latente infecties voorafgaande aan de koop maar koper hierover desondanks niet heeft geïnformeerd. Het bedrag van de aansprakelijkheid van verkoper zal nooit hoger zijn dan de netto factuurwaarde.

9. Annulering

- 9.1. Verkoper heeft het recht een order te annuleren als koper op het moment van levering nog niet heeft voldaan aan zijn vroegere betalingsverplichtingen ten opzichte van verkoper danwel ten opzichte van andere schuldeisers. Verkoper kan tevens van dit recht gebruik maken als de informatie betreffende de kredietwaardigheid van koper door verkoper als onvoldoende worden beschouwd. Aan dergelijke annuleringen kan koper geen rechten ontleen en zal verkoper nimmer door hem aansprakelijk kunnen worden gesteld.
- 9.2. Wanneer koper de overeenkomst geheel of ten dele annuleert, ten gevolge van welke oorzaak dan ook, dan zal verkoper dat alleen behoeven te accepteren wanneer de goederen nog niet ter verzending aan de vervoerder zijn afgegeven en op voorwaarde dat de afnemer een schadeloosstelling betaalt, die tenminste gelijk is aan 50% van de factuurwaarde van de geannuleerde goederen. Tevens is verkoper in dat geval gerechtigd alle tot dan gemaakte kosten in rekening te brengen.
- 9.3. Koper is verplicht de gekochte goederen af te nemen op het moment waarop deze hem ter beschikking worden gesteld. Als koper dit weigert dan is verkoper gerechtigd deze goederen elders te verkopen en is koper aansprakelijk voor het prijsverschil alsmede voor alle overige kosten, die hieruit voor verkoper voortvloeien.

10. Eigendomsvoorbehoud

- 10.1. Het eigendom van de door verkoper geleverde goederen gaat niet eerder over op koper dan na integrale betaling van alle door verkoper gefactureerde bedragen met eventuele rente, boete en kosten alsmede van alle vorderingen wegens tekortschieten in de nakoming van koper zijn verplichtingen die voortvloeien uit overeenkomsten met verkoper.
- 10.2. Verkoper is gerechtigd de verkochte goederen onmiddellijk terug te nemen, indien koper op enigerlei wijze in gebreke blijft of niet aan zijn betalingsverplichting voldoet. In dat geval is koper verplicht verkoper daartoe toegang te verlenen op zijn terreinen en in zijn gebouwen.
- 10.3. Koper dient de goederen waarop een eigendomsvoorbehoud rust afgescheiden van de overige goederen op te slaan, dit om in staat te zijn de goederen van verkoper te blijven onderscheiden.
- 10.4. Zolang er op de geleverde goederen een eigendomsvoorbehoud rust, mag koper deze buiten zijn normale bedrijfsuitoefening niet vervreemden, bezwaren, verpanden of anderszins in de macht van derden brengen. Het is koper echter niet toegestaan de goederen in het kader van zijn normale bedrijfsuitoefening te vervreemden op het moment dat door koper surséance van betaling is gevraagd of koper in staat van faillissement is verklaard.

11. Sancties

- 11.1. Koper garandeert dat hij voldoet en zal blijven voldoen aan alle verplichtingen en beperkingen die voortvloeien uit alle toepasselijke sanctieregelgeving van de Verenigde Naties, de Verenigde Staten van Amerika, de Europese Unie, Nederland en van ieder ander land dat relevant is of kan worden voor de uitvoering van de gesloten overeenkomst ("Sanctiewetgeving").
- 11.2. In het bijzonder garandeert koper dat hij de gekochte goederen niet direct of indirect zal verkopen, overdragen, leveren, of op andere wijze beschikbaar zal stellen aan (rechts)personen, entiteiten, groepen of (overheids)organisaties die gesanctioneerd zijn op grond van de Sanctiewetgeving.
- 11.3. Koper draagt ervoor zorg dat alle verplichtingen uit dit artikel gelijkzinnig zullen worden opgelegd aan iedere partij aan wie hij goederen die hij van verkoper heeft betrokken doorverkoop of levert.
- 11.4. Indien koper niet, niet tijdig of niet behoorlijk voldoet aan de verplichtingen die voor hem uit dit artikel voortvloeien, heeft verkoper het recht om zonder ingebrekestelling de overeenkomst met onmiddellijke ingang op te schorten of te ontbinden zonder enige verplichting tot schadevergoeding van verkoper en met volledige schadeloosstelling van de zijde van koper jegens verkoper, een en ander ter discretie van verkoper.

12. Anti-Corruptie

- 12.1. Koper zal te allen tijde voldoen aan alle verplichtingen en beperkingen die voortvloeien uit alle toepasselijke anti-corruptie regelgeving van de Verenigde Staten van Amerika, het Verenigd Koninkrijk, Nederland en van ieder ander land dat relevant is of kan worden voor de uitvoering van de gesloten overeenkomst ("Anticorruptiewetgeving").
- 12.2. Ieder aanbod aan en iedere aanvaarding door werknemers of leden van het bestuur van de koper van geld, giften, cadeaus, reizen, vermaak of andere vergoeding die betrekking heeft op de overeenkomst of verkoper en die is bedoeld om, of kan worden gezien als, aansporing om op een bepaalde manier te handelen is strikt verboden.
- 12.3. Koper zal niets direct of indirect aanbieden, beloven of geven aan enige politieke partij, campagne, overheidsinstantie, ambtenaar of aan (werknemers van) openbare instellingen, staatsbedrijven, organisaties, internationale instellingen met als doel het verkrijgen of behouden van zaken of enig ander oneigenlijk voordeel in verband met de overeenkomst of verkoper.
- 12.4. In verband met de overeenkomst of verkoper zal koper niets aanbieden, beloven, geven of aanvaarden van een zakelijke relatie, tenzij daarvoor een eerlijke grond bestaat en het redelijk is in het kader van de dagelijkse gang van zaken en overigens voldoet aan lokale wetgeving.
- 12.5. Koper zal verkoper onmiddellijk op de hoogte stellen indien het verneemt van enige situatie in de uitoefening van de overeenkomst die mogelijk in strijd is met Anticorruptiewetgeving.
- 12.6. Indien koper niet, niet tijdig of niet behoorlijk voldoet aan de verplichtingen die voor hem uit dit artikel voortvloeien, heeft verkoper het recht om zonder ingebrekestelling de overeenkomst met onmiddellijke ingang op te schorten of te ontbinden zonder enige verplichting tot schadevergoeding van verkoper en met volledige schadeloosstelling van de zijde van koper jegens verkoper, een en ander ter discretie van verkoper.

13. Ontbinding en opschorting

- 13.1. In geval koper niet, niet tijdig of niet behoorlijk voldoet aan de verplichtingen die voor hem uit de gesloten overeenkomst voortvloeien, dan wel indien hiervoor gegronde vrees bestaat, alsmede in geval van aanvraag van surséance, faillissement of liquidatie van zaken van koper alsook in geval van dienst overliden c.q. ontbinding of beëindiging van koper, indien deze een vennootschap is, danwel wanneer een wijziging optreedt in zijn ondernemingsvorm of in het bestuur van de vennootschap of in de inbreng van de activiteiten van de vennootschap, heeft verkoper het recht om zonder ingebrekestelling en zonder rechterlijke tussenkomst de overeenkomst met een redelijke termijn op te schorten dan wel de overeenkomst te ontbinden zonder enige verplichting tot schadevergoeding.
- 13.2. De vordering van verkoper ter zake van het reeds uitgevoerde deel van de overeenkomst, alsmede de uit de opschorting of ontbinding voortvloeiende schade, gederfde winst daaronder begrepen, is onmiddellijk opeisbaar.

14. Intellectuele eigendomsrechten

- 14.1. Verkoper behoudt zich alle rechten voor die verkoper heeft op het gebied van intellectuele eigendom in verband met door verkoper geleverde goederen.
- 14.2. In die gevallen waarin uit de door verkoper gehanteerde catalogus, dan wel uit de door partijen gesloten overeenkomst blijkt dat een ras kwekersrechtelijke bescherming geniet - hetgeen wordt aangeduid met de vermelding (R) achter de naam van het betreffende ras - is koper gebonden aan alle met dat recht verband houdende verplichtingen. Overtreding van deze bepaling leidt ertoe dat koper aansprakelijk is voor alle daaruit voor verkoper en derden ontstane schade.

15. Strijdigheid met wettelijke bepalingen

Mocht enige bepaling van deze Algemene Verkoop- en Leveringsvoorwaarden niet van toepassing of in strijd met de openbare orde of de wet zijn, dan zal slechts de betreffende bepaling als niet geschreven worden beschouwd doch zullen overigens de voorwaarden volledig van kracht blijven.

Verkoper behoudt zich het recht voor de gewraakte te wijzigen in een rechtsgeleidige.

16. Bevoegde rechter / toepasselijk recht

- 16.1. Op deze voorwaarden en op alle door verkoper gedane aanbiedingen en overeenkomsten tussen koper en verkoper is uitsluitend het Nederlands recht van toepassing. De toepassing van het Weens Koopverdrag is uitdrukkelijk uitgesloten.
- 16.2. Alle geschillen die mochten ontstaan tussen verkoper en koper, ook die slechts door één der partijen als zodanig worden aangemerkt, zullen uitsluitend worden berecht door de rechter die bevoegd is in het gebied waarin verkoper is gevestigd, zulks onverminderd de bevoegdheid van verkoper om het geschil desgewenst voor te leggen aan de rechter die bevoegd is in de vestigingsplaats van koper.

1. Champ d'application des présentes conditions générales

- 1.1. Les présentes conditions générales s'appliquent exclusivement aux contrats pour lesquels, lors de la conclusion du contrat concerné, l'une des parties est membre d'Anthos, sachant par ailleurs que, dans le cadre des présentes conditions générales, sont réputées en relever toutes autres sociétés liées directement ou indirectement à une entreprise membre d'Anthos.
- 1.2. Si un contrat renvoie aux présentes conditions générales et si celui-ci ne concerne que des personnes non-membres, les conditions générales ci-après ne sont pas applicables.
- 1.3. Les présentes conditions générales s'appliquent à tout(e) offre/devis entre le vendeur et un acquéreur.
- 1.4. L'application des conditions générales de l'acquéreur est expressément rejetée.
- 1.5. Toute dérogation aux présentes conditions générales ne s'applique que dans l'hypothèse où elle a été expressément convenue par écrit entre l'acquéreur et le vendeur.
- 1.6. Lorsque les présentes conditions générales ont été également rédigées dans une autre langue qu'en langue néerlandaise et qu'il existe des différences ou divergences entre la version néerlandaise et la version rédigée en une autre langue, la version néerlandaise prévaut.

2. Offres/devis et formation du contrat

- 2.1. Les offres/devis et indications des prix pratiqués émanant du vendeur sont tous sans engagement.
- 2.2. Un contrat est formé lorsque celui-ci a été confirmé par écrit par le vendeur.
- 2.3. Les éventuels accords complémentaires ou modifications ultérieures ainsi que les promesses/engagements oraux émanant du personnel du vendeur ou en son nom par ses agents ou autres représentants travaillant pour celui-ci ne s'appliquent qu'après avoir été confirmés par écrit par le vendeur.

3. Prix

- 3.1. Tous les prix des biens et services sont libellés en euros, hors TVA et Ex Works, Pays-Bas (EXW, Incoterms 2010).
- 3.2. Si, après la confirmation de commande mais avant la livraison des produits, un ou plusieurs facteur(s) déterminants pour la fixation du prix subissent une modification, le vendeur se réserve le droit de modifier en conséquence les prix convenus.
- 3.3. Les frais liés à l'emballage et aux contrôles réalisés par ou au nom de la « Nederlandse Voedsel en Waren Autoriteit (NVWA) » (l'Autorité néerlandaise de surveillance et de contrôle des denrées et marchandises) sont assumés par l'acquéreur. Toutes les taxes et/ou tous les impôts actuels ou futurs dus en raison de la passation du contrat entre le vendeur et l'acquéreur, tant directs qu'indirects, sont exclusivement et intégralement assumés par l'acquéreur.

4. Paiement

- 4.1. Sauf accord contraire écrit entre les parties, le paiement des marchandises vendues par le vendeur doit intervenir dans un délai de 30 jours suivant la date de facturation dans l'unité monétaire convenue.
- 4.2. La date de paiement retenue est la date à laquelle le vendeur a reçu le paiement. En cas de paiement par virement bancaire, la date de paiement retenue est la date à laquelle le compte bancaire du vendeur est crédité.
- 4.3. L'acquéreur n'a droit à aucune réduction, suspension ou déduction. Toute compensation de créances ou de frais est en outre expressément interdite.
- 4.4. En cas de dépassement du délai de paiement, le vendeur peut, à partir de la date d'échéance, facturer les intérêts de droit, étant entendu par ailleurs que l'ensemble des frais judiciaires et extrajudiciaires de recouvrement seront assumés par l'acquéreur.
- 4.5. Lorsqu'un contrat est exécuté par étapes, le vendeur peut demander le paiement des livraisons partielles avant de procéder aux livraisons suivantes.
- 4.6. Le vendeur peut, lors de la passation du contrat ou par la suite, avant de (continuer à) se conformer à ses obligations, demander à l'acquéreur de constituer une sûreté permettant de garantir l'exécution

des obligations de paiement ainsi que de l'ensemble des autres obligations découlant du contrat conclu. Si l'acquéreur refuse de constituer la sûreté demandée, le vendeur peut alors suspendre ses obligations et par ailleurs résilier partiellement ou intégralement le contrat sans mise en demeure ni intervention en justice, sans préjudice de son droit d'obtenir réparation intégrale de l'éventuel préjudice qu'il aura subi.

- 4.7. Lorsque le contrat a été valablement résolu ou suspendu partiellement, la partie restante du contrat continue de s'appliquer sans restriction, ce qui signifie notamment que l'acquéreur doit acquitter le prix de vente des marchandises livrées.

5. Livraison

- 5.1. Sauf accord écrit contraire, l'ensemble des livraisons sont réalisées Ex Works, Pays-Bas (EXW, Incoterms 2010).
- 5.2. Même si nous nous efforçons de respecter le délai de livraison indiqué, ce délai de livraison est approximatif et n'est en aucune circonstance un délai butoir/ferme. Le vendeur ne sera défaillant au regard du délai de livraison qu'après mise en demeure écrite de l'acquéreur dans laquelle ce dernier lui accorde un délai raisonnable sans qu'il ne le prenne en compte.
- 5.3. Le délai de livraison convenu commence à courir à la date de passation du contrat.
- 5.4. La responsabilité du vendeur ne peut être engagée pour les dommages résultant d'une livraison tardive que lorsque et dans la mesure où une telle livraison tardive résulte de circonstances non imputables au vendeur, y compris la défaillance des fournisseurs du vendeur.
- 5.5. Lorsque l'acquéreur ne respecte pas (en temps utile) l'une quelconque de ses obligations de paiement, l'obligation de livraison du vendeur est alors suspendue.

6. Force majeure

Dans l'hypothèse d'un cas de force majeure – y compris, entre autres, en cas d'échec de culture, de virus, de catastrophes naturelles, de cessation de travail/grève, d'incendie, de barrières à l'importation ou à l'exportation – et de toutes autres circonstances en raison desquelles il ne peut

être attendu du vendeur qu'il exécute ou qu'il exécute en temps utile le contrat, le vendeur peut, à son choix, sans avoir recours au juge et sans être tenu à la moindre indemnisation, par le seul envoi d'une notification écrite, soit résilier intégralement ou partiellement le contrat, soit suspendre l'exécution du présent contrat jusqu'à ce que le cas de force majeure ait pris fin.

7. Réclamations

- 7.1. Lors de la livraison, l'acquéreur est tenu d'inspecter les marchandises et, ainsi, de vérifier que celles-ci ne présentent pas de défauts apparents et/ou de défauts décelables sans examen approfondi. Relèvent de ces catégories l'ensemble des défauts pouvant être constatés sur la base d'une perception sensorielle normale ou d'un simple contrôle portant sur un échantillon. En outre, l'acquéreur est tenu de vérifier si les marchandises livrées sont, par ailleurs, conformes en tous autres points à la commande. Lorsque l'acquéreur ne satisfait pas à son obligation de contrôle/inspection, celui-ci perd alors tout recours éventuel contre le vendeur.
- 7.2. Lorsque le nombre, la quantité et le poids livrés s'écartent de moins de 10 % de ce qui a été convenu, l'acquéreur sera malgré tout tenu d'accepter les marchandises livrées.
- 7.3. Toute réclamation concernant la qualité et la quantité des marchandises livrées doit avoir été présentée par écrit dans un délai maximum de sept jours calendaires suivant la livraison. Les défauts/vices ne pouvant être décelés qu'à un stade ultérieur (vices cachés) doivent être signalés immédiatement par écrit au vendeur dès leur constatation. Lorsque les délais précités ont expiré, l'acquéreur est réputé accepter les marchandises livrées et plus aucune réclamation ne sera alors prise en compte.
- 7.4. La réclamation doit contenir la description du défaut/des vices et le vendeur doit avoir la possibilité, à sa première demande, d'examiner la réclamation.

L'acquéreur doit autoriser le vendeur à faire réaliser une inspection des marchandises concernées par un expert ou une instance indépendante. Lorsque la réclamation est déclarée fondée par l'expert, les frais de l'inspection sont assumés par le vendeur. Lorsque la réclamation est déclarée infondée, les frais en sont assumés par l'acquéreur.

- 7.5. Lorsqu'un acquéreur présente une réclamation en temps utile au vendeur et que celui-ci a accepté cette réclamation, le vendeur est alors seulement tenu, à sa discrétion, de livrer les marchandises manquantes, de remplacer les marchandises livrées ou de restituer une partie proportionnelle du prix de vente.
- 7.6. Lorsque l'acquéreur présente une réclamation, son obligation de paiement n'est pas suspendue à moins que le vendeur n'y consente expressément par écrit.
- 7.7. La réexpédition des marchandises s'effectue aux risques et aux frais de l'acquéreur et ne peut intervenir qu'après autorisation écrite préalable du vendeur.

8. Responsabilité

- 8.1. La responsabilité du vendeur ne pourra jamais être engagée sur la base du résultat de floraison des marchandises livrées. Il appartient en toutes circonstances à l'acquéreur d'apprécier si les circonstances sont appropriées au regard des marchandises, dont, sans s'y limiter, les conditions climatologiques.
- 8.2. En cas de manquement imputable à l'exécution du contrat, la responsabilité du vendeur se limitera, en toutes circonstances, à un montant maximum correspondant au prix net facturé pour les marchandises livrées ou à la partie du prix net facturé sur laquelle la demande d'indemnisation porte directement ou indirectement.
- 8.3. Sauf en cas de responsabilité prévue par la loi et consistant en dispositions de droit contraignantes et sauf en cas de faute intentionnelle ou de faute grave, le vendeur décline toute responsabilité pour l'ensemble des autres types de dommages, y compris les dommages directs ou indirects, les dommages consécutifs ou le dommage découlant du manque à gagner.
- 8.4. L'acquéreur tient à couvert le vendeur contre toute demande d'indemnisation de dommages émanant de tiers dont, en vertu des présentes conditions générales, le vendeur n'est pas responsable.
- 8.5. Lorsque les marchandises livrées sont sujettes à des infections latentes, une telle situation constitue un manquement non imputable au vendeur à moins que l'acquéreur ne démontre a) qu'il y a eu une faute intentionnelle ou une négligence grave de la part du vendeur ayant causé les infections latentes en question ou b) que le vendeur avait connaissance de ces infections latentes préalablement à la vente et qu'il a omis d'en informer l'acquéreur. Le montant sanctionnant la responsabilité du vendeur ne sera jamais supérieur au montant net facturé.

9. Annulation

- 9.1. Le vendeur peut annuler une commande lorsque, au moment de la livraison, l'acquéreur n'a pas encore respecté ses obligations de paiement anticipé au profit du vendeur ou au profit d'autres créanciers. Le vendeur peut par ailleurs mettre en œuvre ce droit lorsqu'il estime insuffisantes les informations concernant la solvabilité de l'acquéreur. De telles annulations ne font naître aucun droit au profit de l'acquéreur et celui-ci ne pourra jamais engager la responsabilité du vendeur.
- 9.2. Lorsque l'acquéreur annule le contrat, pour quelque motif que ce soit, intégralement ou partiellement, le vendeur ne sera tenu d'accepter cette annulation que lorsque les marchandises n'ont pas encore été remises au transporteur en vue de leur expédition et à condition que le client paie une indemnité correspondant à, au mois, 50 % du montant facturé pour les marchandises dont la livraison a été annulée. En outre, dans un tel cas, le vendeur peut facturer l'ensemble des frais engagés.
- 9.3. L'acquéreur est tenu de réceptionner les marchandises qu'il a acquises au moment où celles-ci sont mises à sa disposition. Si l'acquéreur refuse, le vendeur peut alors vendre lesdites marchandises à un autre intéressé et l'acquéreur sera tenu de payer la différence de prix ainsi que l'ensemble des autres frais qui en découlent pour le vendeur.

10. Clause de réserve de propriété

- 10.1. La propriété des marchandises livrées par le vendeur n'est transmise à l'acquéreur qu'après paiement intégral de l'ensemble des montants facturés par le vendeur majorés des intérêts, pénalités et frais éventuels ainsi que de l'ensemble des créances découlant d'un manquement contractuel de l'acquéreur à ses obligations en vertu du contrat conclu avec le vendeur.
- 10.2. Le vendeur peut récupérer immédiatement les marchandises vendues lorsque l'acquéreur est défaillant, de quelque manière que ce soit, ou n'observe pas ses obligations de paiement. Dans un tel cas, l'acquéreur est tenu d'autoriser le vendeur à pénétrer sur ses terrains et dans ses bâtiments.
- 10.3. L'acquéreur est tenu de conserver séparément les marchandises couvertes par la clause de réserve de propriété des autres marchandises de sorte à pouvoir continuer à distinguer les marchandises du vendeur d'autres marchandises.
- 10.4. Aussi longtemps que les marchandises livrées sont couvertes par une clause de réserve de propriété, l'acquéreur ne peut les aliéner, les grever de droits ou de charges, les nantir/gager ni les remettre à des tiers à moins de le faire dans le cadre de l'exercice normal de ses activités commerciales. L'acquéreur ne peut toutefois, dans le cadre de l'exercice normal de ses activités commerciales, aliéner les marchandises dès lors qu'il a demandé à bénéficier d'un sursis de paiement ou que la faillite de l'acquéreur a été prononcée.

11. Sanctions

- 11.1. L'acquéreur garantit qu'il se conforme et continuera de se conformer à l'ensemble des obligations et restrictions découlant de l'ensemble de la réglementation s'appliquant en matière de sanctions émanant tant des Nations unies, que des États-Unis d'Amérique, de l'Union européenne, des Pays-Bas et de tout autre pays important ou pouvant le devenir dans le cadre de la mise en œuvre du contrat conclu (« Législation en matière de sanctions »).
- 11.2. L'acquéreur garantit en particulier qu'il ne vendra pas les biens achetés, ne les cédera pas, ne les livrera pas ni ne les mettra à disposition de toute autre manière, tant directement qu'indirectement, à des personnes (morales), des entités, des groupes ou des organisations/instances (publiques) ayant fait l'objet de sanctions sur la base de la Législation en matière de sanctions.
- 11.3. L'acquéreur veille à ce que l'ensemble des obligations découlant du présent article soient également imposées à toute partie à laquelle il revend ou livre les biens qu'il a obtenus du vendeur.
- 11.4. Si l'acquéreur ne se conforme pas, ne se conforme pas en temps utile ou ne se conforme pas dûment aux obligations qui lui incombent en vertu du présent article, le vendeur peut alors, sans qu'une mise en demeure ne soit requise, suspendre ou résoudre le contrat avec effet immédiat, ceci sans être tenu à la moindre indemnité et sans préjudice de l'obligation de l'acquéreur de réparer l'intégralité du dommage du vendeur, le tout à la discrétion du vendeur.

12. Anti-Corruption

- 12.1. L'acquéreur se conformera en toutes circonstances à l'ensemble des obligations et restrictions découlant de toute législation anticorruption applicable émanant des États-Unis d'Amérique, du Royaume-Uni, des Pays-Bas et de tout autre pays important ou pouvant le devenir dans le cadre de l'exécution du contrat conclu (« Législation anticorruption »).
- 12.2. Toute offre aux et acceptation par les employés ou membres de la direction du client de fonds, de cadeaux, de voyages, de libéralités ou de toute autre indemnité en relation avec le contrat ou le vendeur et dont l'objet est d'inciter à agir d'une certaine manière – ou susceptibles d'être interprétées comme tel – est formellement interdit.
- 12.3. Le client ne proposera rien, ne promettra rien ni ne donnera quoi que ce soit, tant directement qu'indirectement, au profit d'un parti politique, d'une campagne, d'une instance publique, d'un fonctionnaire ou à des institutions publiques (ou les employés de celles-ci), d'entreprises publiques, d'organisations ou d'institutions internationales, quel(e)s qu'ils/elles soient, dans le but d'obtenir ou de conserver des biens ou tout autre avantage abusif en relation avec le contrat ou le vendeur.
- 12.4. L'acquéreur ne proposera rien, ne promettra rien ni ne donnera ou acceptera quoi que ce soit à d'une relation d'affaires en relation avec le contrat ou le vendeur, à moins qu'un motif fondé ne justifie une telle démarche et que celle-ci s'avère raisonnable dans le cadre de l'activité quotidienne et ne contrevienne pas à la législation locale.
- 12.5. L'acquéreur informera immédiatement le vendeur de toute situation dont il a connaissance qui, dans le cadre de l'exécution du contrat, pourrait s'avérer contraire à la Législation anticorruption.
- 12.6. Si l'acquéreur ne se conforme pas, ne se conforme pas en temps utile ou ne se conforme pas dûment aux obligations qui lui incombent en vertu du présent article, le vendeur peut alors, sans qu'une mise en demeure ne soit requise, suspendre ou résoudre le contrat avec effet immédiat, ceci sans être tenu à la moindre indemnité et sans préjudice de l'obligation de l'acquéreur de réparer l'intégralité du dommage du vendeur, le tout à la discrétion du vendeur.

13. Résiliation et suspension

- 13.1. Si l'acquéreur ne se conforme pas, ne se conforme pas en temps utile ou ne se conforme pas dûment à ses obligations en vertu du contrat conclu, ou s'il y a lieu de craindre que tel sera le cas, ainsi qu'en cas de demande d'ouverture d'une procédure de sursis de paiement, de faillite ou de liquidation des biens de l'acquéreur ainsi que dans l'hypothèse où celui-ci décède ou en cas de dissolution ou de cessation de l'acquéreur lorsque celui-ci est une société, ou en cas de modification de sa forme juridique ou de la gérance/direction de la société ou dans l'apport des activités de la société, le vendeur peut, sans qu'une mise en demeure ne soit requise et sans intervention en justice, suspendre le contrat dans un délai raisonnable ou le résilier, ceci sans être tenu à la moindre indemnité.
- 13.2. La créance du vendeur par rapport à la partie déjà exécutée du contrat ainsi que par rapport aux dommages découlant de la suspension ou de la résolution, y compris le manque à gagner, est immédiatement exigible.

14. Droits de propriété intellectuelle

- 14.1. Le vendeur se réserve l'ensemble des droits que le vendeur détient en matière de propriété intellectuelle en relation avec les marchandises livrées par le vendeur.
- 14.2. Dans les cas où il ressort du catalogue du vendeur ou du contrat conclu entre les parties qu'une variété bénéficie d'une protection au titre des obtentions végétales – détail signalé à l'aide de la mention (R) placée derrière le nom de la variété en question – l'acquéreur est tenu de respecter toutes les obligations liées à ce droit. Toute infraction à cette disposition engage la responsabilité de l'acquéreur pour l'ensemble des dommages qui en résultent pour le vendeur et les tiers.

15. Violation de dispositions légales

Lorsque l'une quelconque des dispositions des présentes Conditions générales de vente et de livraison ne peut s'appliquer ou est contraire à l'ordre public ou contrevient à la loi, la disposition concernée sera réputée non écrite et les autres conditions continueront de s'appliquer sans restriction.

L'acquéreur se réserve le droit de remplacer la disposition écartée par une disposition juridiquement valable.

16. Juridiction compétente/loi applicable

- 16.1. Les présentes conditions et l'ensemble des offres/devis émanant du vendeur ainsi que les contrats conclus entre l'acquéreur et le vendeur sont exclusivement régis par la loi néerlandaise. L'application de la Convention de Vienne sur la vente internationale de marchandises est expressément exclue.

16.2. L'ensemble des litiges' susceptibles de survenir entre le vendeur et l'acquéreur, même lorsque ceux- ci sont considérés comme tels par une seule des parties, seront exclusivement tranchés par la juridiction compétente dans le ressort de laquelle le vendeur est établi, ceci sans préjudice du pouvoir du vendeur, s'il le souhaite, de soumettre le litige à la juridiction compétente dans le ressort où l'acquéreur est établi.

1. Ambito di applicazione delle presenti condizioni

- 1.1. Le presenti condizioni sono applicabili esclusivamente a contratti nei quali una delle parti è socio di Anthos al momento della stipula del contratto. Ai fini delle presenti condizioni generali per soci di Anthos si intendono inoltre altre società direttamente o indirettamente connesse a un'impresa socia di Anthos.
- 1.2. Se un contratto fa riferimento alle presenti condizioni, mentre in tale contratto intervengono soltanto soggetti che non sono soci, le presenti condizioni non sono applicabili.
- 1.3. Le presenti condizioni regolano qualsiasi offerta e qualsiasi contratto tra il venditore e un acquirente.
- 1.4. Si rifiuta espressamente l'applicabilità delle condizioni generali dell'acquirente.
- 1.5. Eventuali deroghe alle presenti condizioni hanno effetto giuridico soltanto se concordate espressamente per iscritto sia dall'acquirente e che dal venditore.
- 1.6. Se le presenti condizioni generali sono state redatte anche in una lingua diversa dal neerlandese, in caso di discrepanze o incongruenze tra il testo in neerlandese e quello nell'altra lingua, sarà il testo in neerlandese ad avere valore vincolante.

2. Offerte e stipula di un contratto

- 2.1. Tutte le offerte e i preventivi emessi dal venditore non hanno valore vincolante.
- 2.2. I contratti è stipulato nel momento in cui viene autenticato per iscritto dal venditore.
- 2.3. Eventuali accordi integrativi o modifiche applicati in un secondo momento, nonché promesse verbali espresse da membri del personale del venditore o espresse a suo nome dai suoi agenti o da altri rappresentanti che lavorano per lui hanno effetto giuridico solo dopo che sono stati autenticati per iscritto dal venditore.

3. Prezzi

- 3.1. Tutti i prezzi dei beni e servizi sono stabiliti in euro, al netto dell'imposta sul valore aggiunto, e si intendono Ex Works, Paesi Bassi (EXW, Incoterms 2010).
- 3.2. Nel caso in cui, dopo la conferma dell'ordine e prima della consegna dei prodotti, subentri una modifica di uno o più dei fattori che determinano il prezzo di costo, il venditore si riserva il diritto di modificare i prezzi convenuti di conseguenza.
- 3.3. Le spese sostenute per l'imballaggio e il controllo da parte o a nome dell'autorità olandese per gli alimentari e le merci (Nederlandse Voedsel en Waren Autoriteit - NVWA) sono a carico dell'acquirente. Tutte le tasse e/o le imposte che sono o saranno addebitate, direttamente o indirettamente, in seguito al contratto stipulato dal venditore con l'acquirente, sono interamente ed esclusivamente a carico dell'acquirente.

4. Pagamento

- 4.1. Salvo diversamente pattuito per iscritto dalle parti, il pagamento dei beni venduti dal venditore deve avvenire, nella valuta convenuta, entro 30 giorni dalla data della fattura.
- 4.2. Come data di pagamento vale la data in cui il venditore riceve il pagamento. In caso di pagamento con bonifico bancario si considera quale data di pagamento la data di valuta dell'accredito sul conto corrente bancario del venditore.
- 4.3. L'acquirente non ha diritto a deduzioni, sospensioni o sconti. È espressamente esclusa, parimenti, la compensazione di crediti o spese.
- 4.4. In caso di ritardo sul termine di pagamento, il venditore ha il diritto di addebitare gli interessi legali a partire dalla data di scadenza. Andranno a carico dell'acquirente anche tutte le spese giudiziali ed extragiudiziali di recupero dei crediti.
- 4.5. Se un contratto viene eseguito in più fasi, il venditore ha diritto di esigere il pagamento delle consegne parziali prima di procedere alle consegne parziali successive.
- 4.6. Il venditore ha il diritto di esigere, sia al momento sia dopo la stipulazione del contratto, la fornitura da parte dell'acquirente, prima che il venditore effettui o continui le sue prestazioni, di garanzie dell'adempimento sia dei pagamenti sia di altri obblighi stabiliti dal contratto stipulato. Se l'acquirente si rifiuta di fornire la garanzia richiesta, il venditore ha il diritto di sospendere l'adempimento dei suoi obblighi, e può, infine, rescindere totalmente o parzialmente il contratto senza costituzione in mora e senza ricorso all'autorità giudiziaria, fatto salvo il suo diritto di farsi risarcire i danni eventualmente subiti.
- 4.7. Se il contratto risultasse di diritto parzialmente risolto o sospeso, la parte rimanente del contratto rimarrà completamente in vigore; il che comporta, tra l'altro, il pagamento da parte dell'acquirente del prezzo di vendita dei beni consegnati.

5. Consegna

- 5.1. Salvo diversamente pattuito per iscritto, tutte le consegne avvengono Ex Works, Paesi Bassi (EXW, Incoterms 2010).
- 5.2. Anche se sarà fatto tutto il possibile per rispettare i tempi di consegna indicati, i tempi di consegna hanno un valore approssimativo e non possono mai essere considerati come un termine perentorio. Il venditore non sarà considerato inadempiente rispetto ai tempi di consegna se non sarà stato prima costituito in mora per iscritto dall'acquirente, non sarà stato stabilito un termine ragionevole per una consegna successiva e il venditore non avrà eseguito la consegna entro tale termine.
- 5.3. Il termine di consegna convenuto decorre dal momento della stipula del contratto.
- 5.4. Il venditore non risponde del danno che consegue a un ritardo della consegna, qualora tale ritardo nella consegna sia dovuto a circostanze che non vanno per conto e a rischio del venditore, compresa l'inadempimento dei fornitori del venditore.
- 5.5. Il mancato o ritardato adempimento di un obbligo di pagamento da parte dell'acquirente ha come conseguenza la sospensione dell'obbligo di consegna da parte del venditore.

6. Forza maggiore

In caso di forza maggiore, intendendosi come tale, tra l'altro, insuccessi nella coltivazione, virus, calamità naturali, interruzioni del lavoro, incendi, restrizioni sulle importazioni e sulle esportazioni, e altre circostanze in conseguenza delle quali non si può esigere dal venditore l'adempimento o l'adempimento tempestivo del contratto, il venditore ha il diritto di risolvere il contratto totalmente o parzialmente, oppure di sospendere l'esecuzione del contratto fino alla cessazione della situazione di forza maggiore; tutto ciò a propria scelta e mediante semplice comunicazione scritta, senza intervento del tribunale e senza essere tenuto a risarcire danni.

7. Reclami

- 7.1. L'acquirente ha l'obbligo di ispezionare i beni al momento della consegna per verificare se siano presenti difetti visibili e/o immediatamente percepibili. Si intendono come tali tutti i difetti che possono essere constatati con una normale percezione sensoriale o con una semplice campionatura. L'acquirente è tenuto, inoltre, a controllare se i beni consegnati corrispondono ai dati dell'ordinativo anche sotto altri aspetti. Se trascura il suo obbligo di controllare i beni, l'acquirente perde tutti gli eventuali diritti nei confronti del venditore.
- 7.2. L'acquirente sarà obbligato ad accettare i beni consegnati anche se il loro numero, la loro quantità e il loro peso si discostassero di meno del 10% da quanto convenuto.
- 7.3. I reclami sulla qualità e sulla quantità dei beni consegnati devono essere presentati per iscritto non più tardi di sette giorni consecutivi dalla consegna. Difetti che possono essere constatati soltanto in una fase successiva (difetti non visibili) devono essere comunicati al venditore per iscritto subito dopo la loro constatazione. Scaduto tale termine, si ritiene che l'acquirente abbia accettato i beni consegnati e non saranno più presi in considerazione eventuali reclami.
- 7.4. Il reclamo deve includere una descrizione del difetto e, a prima richiesta, al venditore deve essere concessa la possibilità di effettuare indagini sull'oggetto del reclamo.

L'acquirente deve consentire l'ispezione dei beni in questione da parte di un perito o un organo indipendente incaricato dal venditore. Se il perito dichiara la fondatezza del reclamo, le spese della perizia saranno a carico del venditore. Se il reclamo viene dichiarato infondato, le spese saranno a carico dell'acquirente.

- 7.5. Se l'acquirente ha presentato in tempo un reclamo al venditore, e questi ha accettato il reclamo, il venditore è tenuto esclusivamente, a propria scelta, a fornire quanto manca, a sostituire i beni consegnati oppure a restituire una parte proporzionale del prezzo di acquisto.

7.6. La presentazione di un reclamo da parte dell'acquirente non ha l'effetto di sospendere il suo obbligo di pagamento, a meno che tale sospensione non sia stata accettata espressamente per iscritto dal venditore.

- 7.7. La resa dei beni avviene per conto e a rischio dell'acquirente e può avvenire soltanto in seguito alla previa autorizzazione scritta del venditore.

8. Responsabilità

- 8.1. Il venditore non sarà mai chiamato a rispondere della fioritura risultante dai beni consegnati. In qualsiasi momento spetta all'acquirente giudicare se le circostanze sono adatte ai beni, il che vale, senza limitazioni, anche per le circostanze climatiche.
- 8.2. In caso di inadempienza imputabile del contratto, la responsabilità del venditore non eccederà mai la somma del prezzo fatturato netto dei beni consegnati o la parte del prezzo fatturato netto corrispondente direttamente o indirettamente all'oggetto della richiesta di risarcimento danni.
- 8.3. Salvo il caso di responsabilità civile fondata su disposizioni obbligatorie per legge, e salvo il caso di dolo o colpa grave, si esclude qualsiasi responsabilità del venditore per altri tipi di danno, compresi danni diretti o indiretti, conseguenti o causati da mancato guadagno.
- 8.4. L'acquirente mantiene indenne il venditore da pretese di terzi intese a risarcimento di danni di cui il venditore non è responsabile ai sensi delle presenti condizioni.
- 8.5. Se nei prodotti consegnati sono presenti infezioni latenti, ciò costituisce inadempienza non imputabile al venditore, a meno che l'acquirente non dimostri a) il dolo o la colpa grave del venditore che ha portato a tali infezioni latenti, oppure b) che il venditore ha ommesso di informare l'acquirente di tali infezioni latenti, pur essendone a conoscenza prima dell'acquisto. La somma dovuta in base alla responsabilità del venditore non eccederà mai il prezzo fatturato netto.

9. Annullamento

- 9.1. Il venditore ha il diritto di annullare un ordine nel caso in cui l'acquirente, al momento della consegna, non abbia ancora assolto le sue obbligazioni di pagamento precedenti nei confronti del venditore o nei confronti di altri creditori. Il venditore può esercitare questo diritto anche nel caso in cui ritenga insufficienti le informazioni sulla solvibilità dell'acquirente. L'acquirente non può esercitare diritti su tali annullamenti e non potrà mai chiamare il venditore a risponderne.
- 9.2. Se l'acquirente annulla un contratto totalmente o parzialmente, qualunque sia il motivo, il venditore dovrà accettare l'annullamento soltanto se i beni non sono stati ancora consegnati al trasportatore per la spedizione e a condizione che l'acquirente paghi un indennizzo pari ad almeno il 50% del prezzo di fattura dei beni annullati. In tal caso, il venditore ha inoltre il diritto di addebitare tutte le spese sostenute fino a quel momento.
- 9.3. I beni acquistati devono essere presi in consegna dall'acquirente nel momento in cui questi vengono messi a sua disposizione. In caso di rifiuto da parte dell'acquirente, il venditore ha il diritto di vendere tali beni altrove e l'acquirente è tenuto a rimborsare la differenza di prezzo nonché tutte le altre spese che il venditore ha dovuto sostenere.

10. Riserva di proprietà

- 10.1. La proprietà dei beni consegnati dal venditore non passa all'acquirente prima che questi abbia pagato tutte le somme fatturate dal venditore, compresi eventuali interessi, penali e spese, nonché tutti i debiti sorti da inadempienza dell'acquirente rispetto ad eventuali suoi obblighi stabiliti da contratti con il venditore.
- 10.2. Il venditore ha il diritto di riprendersi immediatamente i beni, se l'acquirente si rende in qualsiasi modo inadempiente oppure se non adempie ai suoi obblighi di pagamento. In tal caso, l'acquirente deve permettere al venditore di accedere a tal fine ai suoi terreni e edifici.
- 10.3. Per poter sempre distinguere i beni del venditore gravati da riserva di proprietà, l'acquirente deve eseguirne lo stoccaggio separatamente da altri beni.
- 10.4. Finché sui beni consegnati viene applicata una riserva di proprietà, l'acquirente non potrà alienarli, né gravarli, né darli in pegno né può permettere a terzi di disporre, all'infuori dell'esercizio ordinario della sua azienda. Tuttavia, non è consentito all'acquirente alienare i beni nell'esercizio ordinario della sua azienda dal momento in cui l'acquirente ha richiesto una sospensione di pagamento o è stato dichiarato in stato di fallimento.

11. Sanzioni

- 11.1. L'acquirente garantisce che è e rimarrà sempre adempiente nei confronti di tutte le obbligazioni e restrizioni che sorgono da tutte le norme sanzionatorie vigenti emanate dalle Nazioni Unite, dagli Stati Uniti d'America, dall'Unione europea, dai Paesi Bassi e da qualsiasi altro paese che sia interessato o possa essere interessato in futuro dall'esecuzione del contratto stipulato ("Leggi sanzionatorie").
- 11.2. In particolare, l'acquirente garantisce che non venderà, cederà, consegnerà, né renderà altrimenti disponibili, direttamente o indirettamente, i beni acquistati a persone fisiche o giuridiche, enti, gruppi od organizzazioni, statali e non, che siano soggetti a sanzioni in forza di Leggi sanzionatorie.
- 11.3. L'acquirente si impegna ad imporre tutte le obbligazioni sorgenti dal presente articolo, con identica obbligarietà, a qualsiasi soggetto al quale rivende o consegna i beni che ha acquistato dal venditore.
- 11.4. Se l'acquirente manca di adempiere, o di adempiere tempestivamente o debitamente, alle obbligazioni che sorgono a carico suo dal presente articolo, il venditore ha il diritto di sospendere o di risolvere, senza costituzione in mora, il presente contratto, con effetto immediato, senza alcun onere di risarcire danni, mentre incomberà all'acquirente l'obbligo totale di risarcimento di danni nei confronti del venditore, tutto ciò a discrezione del venditore.

12. Disposizioni anticorruzione

- 12.1. L'acquirente adempirà in qualsiasi momento tutte le obbligazioni e restrizioni che sorgono da tutte le norme anticorruzione vigenti emanate dagli Stati Uniti d'America, dal Regno Unito, dai Paesi Bassi e da qualsiasi altro paese che sia interessato o possa essere interessato dall'esecuzione del contratto stipulato ("Leggi anticorruzione").
- 12.2. È rigorosamente proibito offrire o far accettare a dipendenti o membri dell'organo amministrativo del cliente denaro, doni, regali, viaggi, intrattenimenti o altri generi di compenso in relazione al contratto o al venditore, o che siano intesi, o possano apparire come intesi a indurre ad agire in un determinato modo.
- 12.3. Il cliente non offrirà, né prometterà, né fornirà, direttamente o indirettamente alcunché a partiti politici, campagne elettorali, organi della Pubblica Amministrazione, funzionari statali o enti pubblici o dipendenti degli stessi, aziende statali, organizzazioni, enti internazionali, con il fine di acquisire o mantenere beni o qualsiasi altro beneficio improprio in relazione al contratto o al venditore.
- 12.4. In relazione al contratto o al venditore, l'acquirente non offrirà, né prometterà, né fornirà alcunché a soggetti con cui ha rapporti di affari, né accetterà da loro alcunché, a meno che ciò non sia onestamente giustificato e ragionevole nell'ambito dell'attività ordinaria, oltre a rispettare le leggi locali vigenti.
- 12.5. L'acquirente informerà immediatamente il venditore qualora si rendesse conto che una determinata situazione nell'ambito dell'esecuzione del contratto potrebbe costituire violazione di Leggi anticorruzione.
- 12.6. Se l'acquirente manca di adempiere, o di adempiere tempestivamente o debitamente, alle obbligazioni che sorgono a carico suo dal presente articolo, il venditore ha il diritto di sospendere o di risolvere, senza costituzione in mora, il presente contratto, con effetto immediato, senza alcun onere di risarcire danni, mentre incomberà all'acquirente l'obbligo totale di risarcimento di danni nei confronti del venditore, tutto ciò a discrezione del venditore.

13. Risoluzione e sospensione

- 13.1. Nel caso in cui l'acquirente non adempia, o non adempia tempestivamente o debitamente, ai suoi obblighi ai sensi del contratto stipulato, come pure nel caso in cui vi sia motivo di sospettare di tale inadempienza, nonché in caso di domanda di sospensione di pagamenti, fallimento o liquidazione dei

beni dell'acquirente, come pure in caso di decesso, oppure scioglimento o cessazione dell'acquirente, se corrisponde a una società, oppure nel caso che occorra una modifica della forma della sua impresa o nell'organo amministrativo della società o nel conferimento delle attività della società, il venditore ha il diritto di sospendere il contratto senza la necessità di messa in mora e senza l'intervento dell'autorità giudiziaria, con un termine equo, oppure di risolvere il contratto senza essere tenuto a risarcire danni.

- 13.2. Il debito nei confronti del venditore come corrispettivo della parte già eseguita del contratto, nonché il risarcimento del danno causato dalla sospensione o risoluzione, compreso il mancato guadagno, è immediatamente esigibile.

14. Diritti di proprietà intellettuale

- 14.1. Il venditore si riserva tutti i diritti da lui detenuti nel campo della proprietà intellettuale relativamente ai beni consegnati dal venditore.
- 14.2. Nei casi in cui dal catalogo adottato dal venditore, oppure dal contratto stipulato tra le parti, si evince che una varietà gode di protezione del diritto di varietà (condizione segnalata dal simbolo "(R)" posto dopo il nome della varietà in questione), l'acquirente deve adempiere a tutti gli obblighi stabiliti da tale diritto. In conseguenza di una trasgressione della presente disposizione, l'acquirente si rende responsabile di tutti i danni che ne derivano a scapito del venditore e di terzi.

15. Incompatibilità con disposizioni di legge

Qualora una disposizione delle presenti Condizioni generali di vendita e consegna risultasse inapplicabile o in conflitto con l'interesse dell'ordine pubblico o con la legge, soltanto tale disposizione sarà considerata come non scritta, mentre tutte le altre condizioni rimarranno interamente in vigore.

Il venditore si riserva il diritto di sostituire la disposizione contestata con una disposizione legalmente valida.

16. Giudice competente / legge applicabile

- 16.1. Alle presenti condizioni e a tutte le offerte e a tutti i contratti effettuati dal venditore tra l'acquirente e il venditore si applica esclusivamente la legge olandese. Si esclude espressamente l'applicazione della Convenzione di Vienna sui contratti di compravendita.
- 16.2. Tutte le eventuali controversie tra il venditore e l'acquirente, anche quelle considerate come tali solo da una delle parti, saranno valutate esclusivamente dal giudice competente del territorio in cui ha sede il venditore, a meno che il venditore non desideri affidare la controversia al giudice competente del territorio in cui ha sede l'acquirente.

1. Сфера применения настоящих положений и условий

- 1.1. Настоящие положения и условия применяются исключительно к договорам, одна из сторон которых на момент заключения договора является членом Anthos. В контексте настоящих общих положений и условий термин «членство» также распространяется на другие компании, которые напрямую или косвенно связаны с компанией-членом Anthos.
- 1.2. Если в договоре дается ссылка на настоящие положения и условия, а стороны такого договора не являются членами, изложенные ниже положения и условия не применяются.
- 1.3. Настоящие положения и условия распространяются на каждое предложение и каждый договор между продавцом и покупателем.
- 1.4. Стороны четко отказываются от любых общих положений и условий покупателя.
- 1.5. Любые отступления от настоящих положений и условий допускаются только в том случае, если они были явно согласованы между покупателем и продавцом.
- 1.6. Если такие общие положения и условия также составлены на другом языке, кроме нидерландского, в случае расхождения или конфликта между версиями документа на разных языках преимущественную силу будет иметь текст на нидерландском языке.

2. Предложения и заключение договора

- 2.1. Коммерческие предложения продавца не являются обязывающими.
- 2.2. Договор считается заключенным после его подтверждения продавцом в письменном виде.
- 2.3. Любые дополнительные соглашения или изменения, заключенные или внесенные впоследствии, а также устные заверения сотрудников продавца или сделанные от его имени его агентами или другими представителями, приобретают юридическую силу только после их подтверждения продавцом в письменном виде.

3. Цены

- 3.1. Все цены на товары и услуги указаны в евро, без учета НДС, на условиях франко-склад Нидерланды (EXW, Incoterms 2010).
- 3.2. Если один или несколько определяющих стоимость факторов изменятся после подтверждения заказа, но до поставки товара, продавец оставляет за собой право соответствующим образом скорректировать согласованные цены.
- 3.3. Расходы, связанные с упаковкой и проверкой, проводимой Управлением по безопасности пищевых продуктов и потребительских товаров Нидерландов (NVWA) или от его имени, несет покупатель. Уплата в полном объеме всех сборов и/или налогов, которые прямо или косвенно возникают в результате заключения договора между продавцом и покупателем, является исключительной обязанностью покупателя.

4. Оплата

- 4.1. Если стороны не договорились об ином в письменном виде, платеж за проданные товары должен быть произведен в течение 30 дней после выставления счета в согласованной валюте.
- 4.2. Дата платежа — это день, когда продавец получает оплату. В случае банковского перевода датой платежа считается день валютирования, когда платеж зачисляется на банковский счет продавца.
- 4.3. Покупатель не имеет права на вычет, приостановление или скидку; взаимозачет претензий или расходов не допускается.
- 4.4. В случае просрочки оплаты продавец имеет право взимать установленный законом процент со дня наступления срока оплаты, а все судебные и внесудебные расходы, связанные с взысканием задолженности, будет нести покупатель.
- 4.5. Если договор выполняется поэтапно, продавец имеет право потребовать оплату части поставок до выполнения других частичных поставок.
- 4.6. Во время или после заключения договора и перед любым (дальнейшим) его исполнением продавец имеет право потребовать от покупателя гарантии выполнения как платежных, так и других обязательств, вытекающих из заключенного договора. Отказ покупателя предоставить требуемые гарантии дает продавцу право приостановить исполнение своих обязательств и в конечном итоге дает ему право полностью или частично прекратить действие договора без официального уведомления или судебного вмешательства и без ущерба для его права потребовать возмещения любого понесенного ущерба.

4.7. Если договор будет расторгнут или приостановлен в какой-либо его части, оставшаяся часть договора останется в силе. Это означает, что покупатель должен уплатить цену продажи

5. Поставка

- 5.1. Если иное не оговорено в письменном виде, все поставки осуществляются на условиях франко-склад Нидерланды (EXW, Incoterms 2010).
- 5.2. Несмотря на то, что указанный срок поставки будет по возможности приниматься во внимание, он является приблизительным и ни в коем случае не может считаться окончательным сроком. Продавец будет считаться нарушившим срок поставки только после получения письменного уведомления от покупателя о невыполнении обязательств, в котором покупатель предоставил продавцу возможность осуществить поставку в течение разумного срока, а продавец не сделал этого.
- 5.3. Согласованный срок поставки исчисляется с момента заключения договора.
- 5.4. Продавец не несет ответственности за ущерб в результате несвоевременной поставки, если просрочка вызвана обстоятельствами, которые не относятся к риску и расходам продавца, включая невыполнение обязательств со стороны поставщиков продавца.
- 5.5. Невыполнение (несвоевременное выполнение) покупателем любого платежного обязательства приостанавливает обязательство продавца по поставке.

6. Форс-мажорные обстоятельства

В случае форс-мажорных обстоятельств, которые, кроме прочего, включают неурожай, вирусы, стихийные бедствия, забастовки, пожары, ограничения на импорт/экспорт и другие обстоятельства, в результате которых от продавца нельзя ожидать исполнения договора или своевременного выполнения принятых обязательств, продавец вправе по своему усмотрению без судебного вмешательства и без обязанности выплачивать какую-либо компенсацию, на основании простого письменного уведомления полностью или частично расторгнуть договор, либо приостановить исполнение договора до прекращения действия форс-мажорных обстоятельств.

7. Претензии

- 7.1. Покупатель обязан проверять товар при доставке на предмет видимых и/или явных дефектов. Дефектами считаются любые недостатки, которые могут быть обнаружены путем визуального осмотра или простой выборочной проверки. Кроме того, покупатель обязан проверить поставленный товар на соответствие заказу. Невыполнение этого обязательства по проверке приведет к лишению покупателя права предъявлять претензии к продавцу.
- 7.2. Если поставленный товар отличается по количеству, объему и весу менее чем на 10 % от согласованных показателей, покупатель будет обязан принять поставленный товар.
- 7.3. Претензии по качеству и количеству поставленного товара должны быть представлены в письменном виде не позднее семи календарных дней после поставки. О дефектах, которые могут быть обнаружены только на более поздней стадии (скрытые дефекты), необходимо сообщить продавцу в письменном виде сразу же после их обнаружения. По окончании указанного срока считается, что покупатель удовлетворен поставленным товаром, после чего дальнейшие претензии принимаются не будут.
- 7.4. В претензии должно присутствовать описание дефекта, а продавцу должна быть предоставлена возможность по первому требованию изучить суть претензии. Покупатель обязан предоставить товар продавцу на проверку экспертом или независимым органом. Если эксперт подтвердит обоснованность претензии, расходы на такую проверку несет продавец. В случае необоснованной претензии расходы несет покупатель.
- 7.5. Если покупатель своевременно направит претензию продавцу, а продавец согласится с такой претензией, продавец обязан по своему усмотрению поставить только недостающие товары, заменить поставленный товар или возместить пропорциональную часть покупной цены.
- 7.6. Подача претензии не приостанавливает обязательства покупателя по оплате, если продавец явно и в письменном виде не согласится с такой приостановкой.
- 7.7. Возврат товара осуществляется на риск и за счет покупателя и только с предварительного письменного согласия продавца.

8. Ответственность

- 8.1. Продавец ни при каких обстоятельствах не несет ответственности за цветение поставленного товара. Покупатель всегда должен оценивать, подходят ли условия для произрастания товаров, включая, среди прочего, климатические условия.
- 8.2. В случае небрежного выполнения договора ответственность продавца всегда ограничивается максимальной суммой, равной чистой сумме счета за поставленный товар или той ее части, которой прямо или косвенно касается требование о возмещении убытков.
- 8.3. За исключением юридической ответственности по обязательным положениям и кроме случаев умышленной или грубой небрежности, какая бы то ни было ответственность продавца за любую другую форму ущерба исключается, включая как прямой или косвенный ущерб, так и ущерб вследствие упущенной выгоды.
- 8.4. Покупатель освобождает продавца от требований третьих сторон о возмещении убытков, за которые в соответствии с настоящими положениями и условиями продавец не несет ответственности.
- 8.5. Если поставленный товар имеет скрытые формы заражения, это не считается небрежностью продавца, если только покупатель не докажет: а) что продавец допустил намеренную или грубую небрежность, вызвавшую эти скрытые формы заражения, или б) что продавец знал об этих скрытых формах заражения до продажи, но тем не менее не сообщил о них покупателю. Сумма ответственности продавца ни при каких условиях не превышает чистой суммы счета.

9. Аннулирование

9.1. Продавец вправе аннулировать заказ, если на момент поставки покупатель еще не выполнил свои предыдущие платежные обязательства перед продавцом или другими кредиторами.

Продавец также может воспользоваться этим правом, если продавец посчитает информацию о платежеспособности покупателя не соответствующей действительности. У покупателя не возникают никакие права в результате такого аннулирования, а продавец в этом случае не несет ответственность перед покупателем.

9.2. Если покупатель по какой бы то ни было причине полностью или частично аннулирует договор, продавец согласится с таким аннулированием только в том случае, если товар еще не был отгружен перевозчику, и при условии, что покупатель выплатит компенсацию в размере не менее 50 % от суммы счета на отмененные заказы. В этом случае продавец также будет иметь право взимать все расходы, понесенные до этого времени.

9.3. Покупатель обязан принять поставку товара в момент его передачи покупателю. В случае отказа покупателя от приемки продавец вправе продать эти товары в другом месте, а покупатель будет обязан покрыть разницу цен и все прочие расходы.

10. Сохранение прав собственности

10.1. Право собственности на товар, поставленный продавцом, переходит к покупателю только

после полной оплаты всех сумм, указанных в счетах продавца, включая возможные проценты, штрафы и издержки, а также после урегулирования всех претензий, возникающих вследствие ненадлежащего исполнения покупателем обязательств, вытекающих из договоренностей с продавцом.

10.2. Продавец имеет право немедленно вернуть себе проданный товар, если покупатель не выполняет свои платежные обязательства. В этом случае покупатель обязан предоставить продавцу доступ на свою территорию и в здания.

10.3. Покупатель должен хранить товары, которые подпадают под оговорку о сохранении прав собственности, отдельно от других товаров.

10.4. До тех пор, пока поставленные товары подпадают под оговорку о сохранении прав

собственности, покупатель не вправе распоряжаться ими, обременять, закладывать или иным образом передавать их под контроль третьих лиц за пределами его обычной хозяйственной деятельности. При этом покупателю не разрешается отчуждать товар в рамках своей обычной хозяйственной деятельности на время, когда покупатель запросил приостановление платежей или когда покупатель был объявлен банкротом.

11. Санкции

11.1. Покупатель гарантирует, что он соблюдает и продолжит соблюдать все обязательства и ограничения, предусмотренные действующим санкционным законодательством Организации Объединенных Наций, Соединенных Штатов Америки, Европейского Союза, Нидерландов и любой другой страны, которая имеет или может иметь отношение к исполнению заключенного договора («Санкционное законодательство»).

11.2. В частности, покупатель гарантирует, что он не будет продавать, передавать, поставлять или иным способом предоставлять в распоряжение приобретенные товары, прямо и косвенно, юридическим и физическим лицам, субъектам права, группам или (государственным) организациям, на которых распространяется Санкционное законодательство.

11.3. Покупатель отвечает за то, чтобы все обязательства по данной статье в равной степени возлагались на каждую сторону, которой он перепродает или поставляет товары, приобретенные у продавца.

11.4. Если покупатель не исполняет обязательства по данной статье или не исполняет их своевременно/надлежащим образом, продавец имеет право на немедленное приостановление или расторжение договора без направления уведомления о неисполнении обязательств, без возникновения каких-либо обязательств по возмещению убытков со стороны продавца и при полном возмещении убытков продавцу покупателем, причем их размер определяется продавцом.

12. Противодействие коррупции

12.1. Покупатель обязуется соблюдать все обязательства и ограничения, предусмотренные действующим антикоррупционным законодательством Соединенных Штатов Америки, Соединенного Королевства, Нидерландов и любой другой страны, которая имеет или может иметь отношение к исполнению заключенного договора («Антикоррупционное законодательство»).

12.2. Любое предложение или любое принятие сотрудниками или членами правления клиента денег, подарков, поездок, развлечений или других компенсаций, которые имеют отношение к договору или продавцу и служат или могут рассматриваться в качестве побуждения совершить определенные действия, строго запрещено.

12.3. Клиент обязуется не предлагать, не обещать и не передавать ничего напрямую или косвенно какой-либо политической партии, кампании, государственному учреждению, чиновнику или общественным организациям, государственным предприятиям, организациям, международным институтам (или их сотрудникам), с целью получения или сохранения деловых связей или любых других несправедливых преимуществ, связанных с настоящим договором или продавцом.

12.4. В связи с настоящим договором или продавцом покупатель обязуется ничего не предлагать, не обещать, не передавать деловым партнерам и, в свою очередь, не принимать ничего с их стороны, за исключением случаев, когда для этого имеются справедливые основания и когда это соответствует принятой деловой практике и местному законодательству.

12.5. Покупатель обязуется незамедлительно сообщить продавцу о ставшей ему известной ситуации в рамках исполнения договора, которая может нарушать Антикоррупционное законодательство.

12.6. Если покупатель не исполняет обязательства по данной статье или не исполняет их своевременно/надлежащим образом, продавец имеет право на немедленное приостановление или расторжение договора без направления уведомления о неисполнении обязательств, без возникновения каких-либо обязательств по возмещению убытков со стороны продавца и при полном возмещении убытков продавцу покупателем, причем их размер определяется продавцом.

13. Расторжение и приостановление

13.1. В случае невыполнения покупателем своих обязательств, несоблюдения сроков или ненадлежащего выполнения обязательств по заключенному договору, либо если имеются обоснованные опасения по этому поводу, либо в случае подачи заявления о приостановлении платежей, банкротстве или ликвидации товаров покупателя, либо в случае смерти покупателя, а если покупатель является компанией, то в случае ее роспуска или ликвидации, либо при изменении организационной формы, управления или деятельности компании, продавец имеет право без предварительного уведомления и без судебного вмешательства приостановить действие договора на разумный срок или расторгнуть договор без каких-либо обязательств по возмещению убытков.

13.2. Требования продавца в отношении уже выполненной части договора, а также ущерба, причиненного в результате приостановления или расторжения договора, включая упущенную выгоду, будут подлежать немедленному удовлетворению.

14. Права на интеллектуальную собственность

14.1. Продавец оставляет за собой все права на интеллектуальную собственность в отношении поставленных им товаров.

14.2. В тех случаях, когда из каталога продавца или договора, заключенного сторонами, следует, что тот или иной сорт защищен правами селекционера, который обозначается символом (R) после названия сорта, покупатель будет связан всеми обязательствами, связанными с таким правом. Нарушение этого положения означает, что покупатель несет ответственность за весь ущерб, понесенный продавцом и третьими лицами в результате нарушения данного пункта.

15. Конфликты с правовыми положениями

Если какое-либо положение настоящих Общих положений и условий продажи и поставки окажется неприменимым или нарушающим общественный уклад или законодательство, только такое положение будет считаться недействительным, а остальные условия останутся в силе.

Продавец оставляет за собой право привести оспариваемое положение в соответствие с юридическими нормами.

16. Компетентный суд/применимое право

16.1. Настоящие положения и условия, все сделанные продавцом предложения, а также договоры между покупателем и продавцом регулируются исключительно законодательством Нидерландов. Венская конвенция («Конвенция Организации Объединенных Наций о договорах международной купли-продажи товаров» (КМКТТ) не применяется.

16.2. Все споры, которые могут возникнуть между продавцом и покупателем, даже их признает только одна из сторон, будут решаться исключительно судом компетентной юрисдикции по месту регистрации продавца без ущерба для права продавца передать спор в суд компетентной юрисдикции по месту нахождения покупателя.

1. Aplicabilidad de estas condiciones.

- 1.1. Estas condiciones solo se aplican a los contratos en los que una de las partes es miembro de Anthos en el momento de la celebración del contrato; en el marco de estas condiciones generales también se considerarán miembros a otras sociedades que estén directa o indirectamente asociadas con una empresa que sea miembro de Anthos.
- 1.2. Si un contrato se remite a estas condiciones y en dicho contrato únicamente intervienen no miembros de la asociación, no se aplicarán las condiciones que se indican a continuación.
- 1.3. Estas condiciones se aplicarán a todas las ofertas y todos los contratos entre el vendedor y el comprador.
- 1.4. Queda expresamente excluida la aplicabilidad de las condiciones generales del comprador.
- 1.5. Únicamente serán válidas las divergencias con estas condiciones generales si han sido acordadas expresamente y por escrito entre el comprador y el vendedor.

1.6. Si estas condiciones generales se redactan en un idioma distinto del neerlandés, en caso de existir diferencias o contradicciones entre la versión en neerlandés y la versión en el otro idioma, será vinculante el texto en neerlandés.

2. Ofertas y perfección del contrato

- 2.1. Todas las ofertas que realice el comprador serán sin compromiso alguno.
- 2.2. Un contrato únicamente se perfeccionará después de la confirmación escrita del vendedor.
- 2.3. Eventuales acuerdos adicionales posteriores o modificaciones, así como concesiones verbales hechas por el personal del vendedor o hechas en nombre del vendedor por sus agentes u otros representantes que trabajen para el vendedor solo serán válidas después de que hayan sido confirmadas por escrito por el vendedor.

3. Precios

- 3.1. Todos los precios de los productos y servicios se fijarán en euros, excluyendo el impuesto sobre el valor añadido y partiendo de una entrega Ex Works (en fábrica), Países Bajos (EXW, Incoterms 2010).
- 3.2. Si después de la confirmación del pedido, pero antes de la entrega de los productos, sufre algún cambio uno o más de los factores determinantes del precio, el vendedor se reserva el derecho de modificar en consecuencia los precios acordados.
- 3.3. Los costes de embalaje y los costes de control de la Agencia Holandesa para la Seguridad de los Productos y Alimentos (NVWA) correrán a cargo del comprador. Todas las imposiciones o impuestos que deban pagarse en el presente o en el futuro debido al contrato celebrado entre el vendedor y el comprador, tanto directos como indirectos, correrán exclusiva e íntegramente a cargo del comprador.

4. Pago

- 4.1. A menos que las partes hayan acordado algo diferente por escrito, el pago de los productos vendidos por el vendedor deberá efectuarse en el plazo de 30 días después de la fecha de la factura y en la moneda acordada.
- 4.2. Se considerará como fecha de pago la fecha en que reciba el pago el vendedor. En caso de pago a través de un banco, se considerará como fecha de pago la fecha de valor del abono en la cuenta bancaria del vendedor.
- 4.3. El comprador no tendrá derecho a ninguna deducción, suspensión o descuento en el pago, y está también expresamente prohibida la compensación de créditos o costes.
- 4.4. Si se supera el plazo de pago, el vendedor tendrá derecho a cobrar los intereses legales desde el día de vencimiento, y todos los costes judiciales y extrajudiciales relacionados con el cobro correrán por cuenta del comprador.
- 4.5. Si un contrato se ejecuta por partes, el vendedor tendrá derecho a exigir el pago de las entregas parciales, antes de efectuar las entregas parciales subsiguientes.
- 4.6. El vendedor tendrá derecho, tanto en el momento de celebración del contrato como antes de (continuar con) su ejecución, a exigir al comprador una garantía de que van a cumplirse tanto los requisitos de pago como las demás obligaciones del contrato celebrado. Si el comprador se niega a prestar la garantía solicitada, el vendedor tendrá derecho a suspender sus obligaciones y, finalmente, adquirirá el derecho a rescindir total o parcialmente el contrato sin necesidad de constitución en mora o intervención judicial, sin perjuicio de su derecho a compensación de los daños que haya podido sufrir por ese concepto.
- 4.7. Si el contrato es válidamente rescindido de forma parcial o se suspende parcialmente, el resto del contrato seguirá teniendo plena vigencia, lo que entre otras cosas significa que el comprador deberá pagar el precio de compra de los productos suministrados.

5. Entrega

- 5.1. A menos que se acuerde algo distinto expresamente y por escrito, todas las entregas se efectuarán Ex Works (en fábrica), Países Bajos (EXW, Incoterms 2010).
- 5.2. Aunque el plazo de entrega indicado se respetará en la medida de lo posible, dicho plazo de entrega es meramente una aproximación y nunca podrá considerarse un plazo perentorio. El vendedor no incurrirá en mora con relación al plazo de entrega, hasta que el comprador no le constituya por escrito en mora, después de haberle dado además la oportunidad de realizar la entrega dentro de un plazo razonable y después de que el vendedor no haya realizado la citada entrega.
- 5.3. El plazo de entrega acordado comenzará a contar a partir del momento de perfeccionamiento del contrato.
- 5.4. El vendedor no será responsable de daños a consecuencia de la entrega fuera de plazo si, y en la medida en que, dicha entrega fuera de plazo no sea imputable a circunstancias que deban correr por cuenta y riesgo del vendedor, incluido el incumplimiento de los proveedores del vendedor.
- 5.5. El no cumplimiento (dentro de plazo) de cualquier obligación de pago por parte del comprador suspenderá la obligación de entrega del vendedor.

6. Fuerza mayor

En caso de fuerza mayor, dentro de la cual se entienden, entre otros, la pérdida de cosechas, virus, desastres naturales, huelgas, incendios, impedimentos a la importación y la exportación, y otras circunstancias por las cuales no pueda exigirse el cumplimiento (o el cumplimiento dentro del plazo) del contrato por parte del vendedor, el vendedor tendrá derecho, según su propia elección, sin intervención judicial y sin obligación de ninguna indemnización de daños y perjuicios, a rescindir total o parcialmente este contrato mediante una notificación escrita o a suspender la ejecución de este contrato hasta el momento en que termine la situación de fuerza mayor.

7. Reclamaciones

- 7.1. El comprador está obligado a examinar los productos en el momento de la entrega, para comprobar si existen defectos visibles y/o directamente perceptibles. Se considerarán defectos visibles o directamente perceptibles todos los defectos que pueden ser constatados mediante cualquiera de los sentidos normales o mediante una comprobación aleatoria simple. Asimismo, el comprador está obligado a controlar si los productos entregados también son conformes al pedido en otros aspectos. Si el comprador no cumple su obligación de control, perderá todos los eventuales derechos frente al vendedor.
- 7.2. Si el número, la cantidad y el peso entregados difieren de lo acordado en un porcentaje inferior al 10%, el comprador estará obligado a aceptar lo entregado.
- 7.3. Las reclamaciones sobre calidad y cantidad de los productos entregados deberán presentarse por escrito dentro del plazo máximo de siete días naturales después de la entrega. Los defectos que solo puedan ser descubiertos en un momento posterior (defectos ocultos) deberán comunicarse al vendedor inmediatamente después de ser descubiertos. Si se superan dichos plazos, se considerará que el comprador ha aceptado los productos y no se tramitarán reclamaciones posteriores.
- 7.4. La reclamación deberá contener una descripción del defecto y el vendedor deberá tener oportunidad de investigar la reclamación, a la primera solicitud que realice al respecto.

El comprador deberá permitir que el vendedor pueda encargar a un experto o a una entidad independiente que realice una inspección de los productos en cuestión. Si el experto declara admisible la reclamación, los costes de la inspección correrán a cargo del vendedor. En caso de declararse inadmisibles, los costes correrán a cargo del comprador.

- 7.5. Si el comprador notifica una reclamación al vendedor dentro de plazo y este reconoce la reclamación, el vendedor únicamente estará obligado, según su propia elección, a entregar los productos que falten, a sustituir los productos entregados o a devolver una parte proporcional del precio de compra.
- 7.6. La presentación de una reclamación no suspenderá la obligación de pago del comprador, a menos que el vendedor muestre expresamente su conformidad con dicha suspensión.
- 7.7. La devolución de los productos se efectuará por cuenta y riesgo del comprador y solo podrá efectuarse si cuenta con la autorización previa y por escrito del vendedor.

8. Responsabilidad

- 8.1. El vendedor nunca será responsable del resultado de floración de los productos entregados. El comprador será en todo momento responsable de evaluar si las condiciones son adecuadas para los productos, incluidas, sin limitación, las condiciones climatológicas.
- 8.2. En caso de incumplimiento imputable del contrato, la responsabilidad del vendedor quedará en todo momento limitada a como máximo un importe igual al valor neto de facturación de los productos entregados o a la parte del valor neto de facturación a la que se refiere directa o indirectamente la reclamación de indemnización de daños y perjuicios.
- 8.3. Sin perjuicio de la responsabilidad legal en virtud de disposiciones de derecho imperativo y sin perjuicio de los casos de dolo o negligencia grave, queda excluida toda responsabilidad del vendedor por cualquier otra forma de daños, incluidos cualesquiera daños directos o indirectos, daños consecuenciales o daños por lucro cesante.
- 8.4. El comprador exime al vendedor de reclamaciones de terceros de compensación de daños de los cuales el vendedor no sea responsable en virtud de estas condiciones.
- 8.5. Si en los productos entregados existen infecciones latentes, esto se considerará un defecto no imputable al vendedor, a menos que el comprador demuestre: a) que ha existido dolo o negligencia grave del vendedor que ha causado dichas infecciones latentes, o b) que el vendedor conocía dichas infecciones latentes antes de la venta y a pesar de ello no informó al respecto al comprador. El importe de la responsabilidad del vendedor nunca superará el valor neto de facturación.

9. Anulación

- 9.1. El vendedor tiene derecho a anular un pedido si el comprador, en el momento de la entrega, todavía no ha cumplido sus anteriores obligaciones de pago con relación al vendedor o con relación a otros acreedores. El vendedor también podrá aprovechar ese derecho si el vendedor considera insuficiente la información sobre la capacidad crediticia del comprador. El comprador no podrá derivar ningún derecho de dicha anulación y el vendedor nunca podrá ser declarado responsable por ese concepto.
- 9.2. Si el comprador anula total o parcialmente el contrato, por la causa que sea, el vendedor únicamente deberá aceptar dicha anulación si los productos todavía no han sido entregados al transportista para su expedición y bajo la condición de que el cliente pague una indemnización de daños y perjuicios que iguale como mínimo el 50% del valor de facturación de los productos anulados. En ese caso, el vendedor también tendrá derecho a cobrar todos los costes en que haya incurrido.
- 9.3. El comprador estará obligado a aceptar los productos adquiridos en el momento en que se le entreguen. Si el comprador no acepta dichos productos, el vendedor tendrá derecho a venderlos en otro lugar y el comprador será responsable de la diferencia de precio y de los otros costes que puedan derivarse para el vendedor por este concepto.

10. Reserva de dominio

- 10.1. La propiedad de los productos entregados por el vendedor no pasará al comprador hasta después del pago íntegro de todos los importes facturados por el vendedor, con los eventuales intereses, multas y costes, así como de todos los importes debidos por incumplimiento de obligaciones por parte del comprador, y que se deriven de contratos con el vendedor.
- 10.2. El vendedor tendrá derecho a recuperar inmediatamente los productos vendidos si el comprador incurre en cualquier tipo de mora o no cumple su obligación de pago. En ese caso, el comprador está obligado a facilitar al vendedor acceso a sus terrenos y edificios.
- 10.3. El comprador deberá almacenar los productos objeto de reserva de dominio por separado del resto de sus productos, con el fin de poder distinguir los productos del vendedor.
- 10.4. Mientras exista una reserva de dominio sobre los productos entregados, el comprador no podrá enajenarlos fuera de la explotación normal de su negocio, gravarlos, pignorarlos o ponerlos de cualquier otra forma en poder de terceros. No obstante, el comprador no podrá enajenar los productos dentro de la explotación normal de su negocio en el momento que el comprador solicite concurso de acreedores o sea declarado en quiebra.

11. Sanciones

- 11.1. El comprador garantiza que cumple y que seguirá cumpliendo todas las obligaciones y limitaciones que se deriven de todos los regímenes sancionadores aplicables de las Naciones Unidas, los Estados Unidos de América, la Unión Europea, los Países Bajos y de cualquier otro país que sea o pueda ser relevante para la ejecución del contrato celebrado ("legislación sancionadora").
- 11.2. El comprador garantiza en especial que no venderá, transmitirá, entregará o facilitará de cualquier otra forma, directa o indirectamente, los bienes adquiridos, a personas (jurídicas), entidades, grupos u organizaciones (gubernamentales) que estén sancionados en virtud de la legislación sancionadora.
- vendedor.
- 11.4. Si el comprador no cumple dentro de plazo, o no cumple satisfactoriamente las obligaciones que se derivan para él de este artículo, el vendedor tendrá derecho a suspender o rescindir inmediatamente el contrato, sin necesidad de constitución previa en mora y sin ninguna obligación de indemnización de daños y perjuicios por parte del vendedor y con obligación íntegra del comprador de indemnizar al vendedor los posibles daños y perjuicios, todo ello a discreción del vendedor.

12. Anticorrupción

- 12.1. El comprador cumplirá en todo momento las obligaciones y limitaciones que se derivan de todos los regímenes anticorrupción aplicables de los Estados Unidos de América, del Reino Unido, de los Países Bajos y de cualquier otro país que sea o pueda ser relevante para la ejecución del contrato celebrado ("legislación anticorrupción").
- 12.2. Están totalmente prohibidas todas las ofertas y todas las subsiguientes aceptaciones por parte de los empleados o los miembros del órgano de administración del cliente, de dinero, donativos, regalos, viajes, entretenimiento u otras compensaciones que estén relacionadas con el contrato o el vendedor y que tengan por finalidad, o puedan considerarse como un aliciente para actuar de una forma determinada.
- 12.3. El cliente no ofrecerá, prometerá o dará nada, de forma directa o indirecta, a ningún partido político, campaña, entidad gubernamental, funcionario, ni a (empleados de) entidades públicas, empresas estatales, organizaciones, entidades internacionales, con el fin de adquirir o conservar bienes o cualquier otra ventaja indebida en relación con el contrato o el vendedor.
- 12.4. En relación con el contrato o el vendedor, el comprador no ofrecerá, prometerá, dará o aceptará nada de ninguna relación de negocios, a menos que exista un motivo lícito para ello y que sea razonable en el marco del desarrollo cotidiano de los negocios, y que también cumplan las leyes locales.
- 12.5. El comprador informará inmediatamente al vendedor si conoce cualquier situación en la ejecución del contrato que pueda ser contraria a la legislación anticorrupción.
- 12.6. Si el comprador no cumple dentro de plazo, o no cumple satisfactoriamente las obligaciones que se derivan para él de este artículo, el vendedor tendrá derecho a suspender o rescindir inmediatamente el contrato, sin necesidad de constitución previa en mora y sin ninguna obligación de indemnización de daños y perjuicios por parte del vendedor y con obligación íntegra del comprador de indemnizar al vendedor los posibles daños y perjuicios, todo ello a discreción del vendedor.

13. Rescisión y suspensión

- 13.1. En caso de que el comprador no cumpla, o no cumpla correctamente dentro de plazo sus obligaciones derivadas del contrato celebrado, o bien si existe un temor razonable de que esto vaya a suceder, así como en caso de solicitar concurso de acreedores, quiebra o liquidación de los activos del comprador, o en caso de su fallecimiento o disolución o terminación del comprador, si se trata de una sociedad, o bien si se produce un cambio en su forma empresarial o en el órgano de administración de la sociedad o en la aportación de las actividades de la sociedad, el vendedor tendrá derecho, sin necesidad de constitución en mora y sin intervención judicial, a suspender con un plazo razonable el contrato o a rescindir el contrato sin ninguna obligación de indemnización de daños y perjuicios.
- 13.2. El crédito del vendedor relativo a la parte ya ejecutada del contrato, así como la parte correspondiente a los daños, incluido el lucro cesante, que se deriven de la suspensión o rescisión, será inmediatamente exigible.

14. Derechos de propiedad intelectual

- 14.1. El vendedor se reserva todos los derechos que tenga el vendedor en el campo de la propiedad intelectual, en relación con los productos entregados por el vendedor.
- 14.2. En los casos en los que en el catálogo manejado por el vendedor o bien en el contrato celebrado por las partes conste que una variedad disfruta de derechos de obtenciones vegetales (lo cual se indicará incorporando una (R) detrás del nombre de la variedad en cuestión), el comprador estará vinculado por todas las obligaciones relacionadas con dicho derecho. La infracción de esta estipulación conllevará que el comprador sea responsable de todos los daños sufridos por el vendedor y por terceros por este concepto.

15. Incompatibilidad con disposiciones legales

Si alguna estipulación de estas condiciones generales de venta y entrega no fuera aplicable o fuera incompatible con el orden público o con la ley, únicamente se considerará como no incluida dicha estipulación y las restantes condiciones seguirán íntegramente en vigor.

El vendedor se reserva el derecho de modificar la estipulación anulada por una válida.

16. Derecho aplicable, juez competente

- 16.1. A estas condiciones, a todas las ofertas realizadas por el vendedor y a todos los contratos entre el comprador y el vendedor se les aplicará exclusivamente el derecho holandés. Queda expresamente excluida la aplicabilidad del Convenio de Viena.
- 16.2. Todas las controversias que puedan surgir entre el vendedor y el comprador, incluso aquellas que solo sean consideradas como tal por una de las partes, se someterán exclusivamente al juez competente en el territorio donde tenga su domicilio el vendedor, lo anterior sin perjuicio de la facultad del vendedor de someter la controversia, si así lo desea, al juez competente en el lugar de domicilio del comprador.

